



La Chorale Azimuts à l'église de L'Ancienne-Lorette le 2 décembre

page 7



Émile Loranger comme membre d'honneur 2011/2012 du Club Lions Québec-L'Ancienne-Lorette

page 3

Faites faire votre mise aux points par nos experts

6325, boul. W. Hamel

CENTRE SMG

MINI-MOTEURS

SOUFFLEUSES
TONDEUSES
TRACTEURS

48,00\$/heure

Husqvarna

418-871-2248

le JOURNAL de L'Ancienne-Lorette

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

Jeannette Savard
Agente en assurance de dommages

Tout commence par la confiance

PROMUTUEL
PORTNEUF-CHAMPLAIN

promutuel.ca

Québec • 418 872-2430 • 1528, avenue Jules-Verne

ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

Inauguration officielle du terrain de football synthétique de la PAL



page 3



Quatre membres de l'école de Karaté Kyoshindo de L'Ancienne-Lorette atteignent la ceinture noire

page 18



Une équipe de L'Ancienne-Lorette remporte une médaille de bronze aux Jeux des aînés FADOQ

page 18

Le LORETTain
JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE

Pages 13 à 16



Concours de discours humoristiques du Club Toastmasters Des Ingénieurs

page 8



Des membres du Cercle des fermières honorées pour leur participation au concours en artisanat textiles

page 18

Des professionnels disponibles 11 h par jour*!

Services conseils sur rendez-vous :

Lundi au jeudi 9 h à 20 h
Vendredi 9 h à 16 h

* Du lundi au jeudi.

2 PLACES D'AFFAIRES
1638, rue Notre-Dame
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B6
1095, boulevard Pie-XI Nord
Québec (Québec) G3K 2S7

UN SEUL NUMÉRO : 418 872-1445
www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien

Desjardins
Caisse populaire du Piémont Laurentien

L'Ancienne-Lorette **Quartier Chauveau** **Quartier Chauveau** **Neuville** **Sainte-Foy** **L'Ancienne-Lorette**

NOUVEAU **NOUVEAU** **NOUVEAU** **NOUVEAU** **NOUVEAU** **NOUVEAU**

1811, Turmel
Superbe jumelé, secteur paisible avec tous les services à proximité.
234 900 \$

1501, J.-F. Martel
Impeccable bungalow, secteur familial et très recherché. Faut voir !
299 500 \$

3297, Notre-Dame
Grande maison, vue sur montagnes et prairies, garage détaché.
179 000 \$

431, Ch. Lomer
Grande propriété style champêtre, grand terrain. A 2 minutes de Québec.
279 000 \$

1375, Route de l'Aéroport
Belle propriété sur terrain de 60 x 140 pi., près de tous les services.
279 000 \$

1701, du Fleuret
Superbe bungalow, foyer au salon, services à proximité.
279 900 \$

RE/MAX CAPITALE
Agence immobilière
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

Tranquillit **418 564-6305**

Serge Mainguy
Courtier immobilier

Bur. : 418 627-3120 • www.sergemainguy.com

INVITATION

CONFÉRENCE « L'art d'être parent »

de la D^{re} Nadia Gagnier psychologue



D^{re} Nadia Gagnier
Psychologue

Quand : le mercredi 9 novembre 2011, 19 h

**Où : Auditorium de la Polyvalente de L'Ancienne-Lorette
1801, rue Notre-Dame**

La docteure Nadia Gagnier est chargée de cours à l'Université du Québec à Montréal et travaille en clinique privée. Elle anime les émissions « D^{re} Nadia, psychologue à domicile » et « Ados secours » à Canal vie et rédige une chronique hebdomadaire dans le journal Le Soleil. C'est toujours avec simplicité, douceur et beaucoup d'humour qu'elle expose ses différents sujets et qu'elle accueille les commentaires et les questions des participants.

Cette conférence est offerte gratuitement aux membres de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien.

Pour réserver vos places :

Vous devez vous présenter à l'une ou l'autre de nos deux places d'affaires et rencontrer votre conseiller ou un agent services financiers pour compléter le formulaire d'inscription.

**Faites-vite,
les places
sont limitées.**

2 PLACES D'AFFAIRES

1638, rue Notre-Dame
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B6

1095, boulevard Pie-XI Nord
Québec (Québec) G3K 2S7

UN SEUL NUMÉRO : 418 872-1445

www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien

Visitez-nous aussi sur 



Desjardins
Caisse populaire
du Piémont Laurentien

Inauguration officielle du terrain de football synthétique de la PAL

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

C'est sous la pluie qu'a eu lieu l'inauguration officielle du nouveau terrain synthétique des athlétiques de l'école secondaire polyvalente de L'Ancienne-Lorette. Un rêve qui aura mis plusieurs années à se réaliser au coût de 3 millions \$. La sénatrice Mme Josée Verner, le maire de L'Ancienne-Lorette, M. Émile Loranger et la directrice de la PAL Mme Francine Desrochers étaient heureux de pouvoir inaugurer ce nouveau terrain synthétique en présence de membres de la direction de la CSDD, commissaires et conseillers municipaux. Au cours de la cérémonie, le maire n'a pas manqué de souligner tout le travail effectué par la députée du comté de l'époque, Mme Josée Verner, dans la réalisation de ce projet. ■



Le maire de L'Ancienne-Lorette, M. Émile Loranger, a procédé au botté d'inauguration devant de nombreux dignitaires présents.

Émile Loranger comme membre d'honneur 2011/2012 du Club Lions Québec-L'Ancienne-Lorette



(YG) Lors de son récent souper, le Club Lions de L'Ancienne-Lorette a souligné la nomination de M. Émile Loranger comme membre d'honneur 2011/2012 du Club Lions Québec-L'Ancienne-Lorette. ■

Lion Hélène Chouinard, M. Émile Loranger et sa conjointe Jocelyne, Lion Richard Dufour. À l'arrière : Lion Robert Lachance, président du Club Lions de L'Ancienne-Lorette.

L'Aquagym est très occupé

(YG) Quelques mois à peine après son ouverture, l'Aquagym de L'Ancienne-Lorette demeure très achalandé. « Un peu plus de 800 personnes sont inscrites à des cours de l'Aquagym. Pour les moments, les élèves des Hauts-Clochers et du Ruisselet utilisent éga-

lement des heures d'occupation, et après les Fêtes ce sera au tour des étudiants de la polyvalente. Ce qui fait qu'il n'y a pas beaucoup d'heures de libre. Les deux bassins sont très utilisés », explique M. Jacques-Alexandre Gravel, du Service des loisirs de la Ville. ■



L'Aquagym connaît un fort taux d'utilisation depuis son ouverture.

Élise Marcotte remporte deux médailles d'or aux Jeux panaméricains

(YG) La nageuse synchronisée et Lorette, Élise Marcotte, revient des Jeux panaméricains de Guadalajara, au Mexique avec deux médailles d'or au cou, en duo et en équipe. En compagnie de sa partenaire Marie-Pier Boudreau-Gagnon de Rivière-du-Loup. Elle a tout d'abord mis la main sur la médaille d'or en duo qualifiant ainsi le pays pour les Jeux olympiques de Londres et, quelques jours plus tard, avec le reste de l'équipe canadienne, elle raflait l'or pour qualifier l'équipe pour les Jeux de Londres.



Élise Marcotte porte fièrement avec ses deux médailles obtenues aux Jeux panaméricains de Guadalajara, au Mexique.

« Je suis très satisfaite. Notre objectif était de se qualifier dès maintenant pour les Jeux olympiques, une étape avant de monter sur le podium aux prochains Jeux d'été. Il s'agit d'un gros soulagement pour toute l'équipe », assure l'athlète. Il lui reste maintenant à se qualifier au sein de l'équipe canadienne pour assurer sa participation aux Jeux de Londres. On peut dire qu'il s'agit d'une formalité dans son cas. ■

Mickaël Poulin, de L'Ancienne-Lorette, reçoit 5 000 \$ lors de la 12^e édition de son programme de bourses auprès de la Fondation de l'athlète d'excellence du Québec

(YG) Mickaël Poulin, de L'Ancienne-Lorette, qui pratique le basketball en fauteuil roulant, a reçu une bourse de 5 000 \$ de la catégorie Excellence lors de la 12^e édition du Programme de bourses Saputo auprès de la Fondation de l'athlète d'excellence du Québec. Il fait donc partie des 37 étudiants-athlètes qui se partageront un montant total de 120 000 \$ en bourses.



Une bourse de 5 000 \$ de la catégorie Excellence a été attribuée au Lorette, Mickaël Poulin.

L'athlète de 24 ans, a été médaillé d'or à la Visa Cup à Manchester 2011 et médaillé de bronze au Tournoi des Champions à Charlotte, et recrue de l'année de son club à Las Palmas Gran Canaria en Espagne. Il étudie l'espagnol à raison de 10 heures par semaine. En pleine année de qualification pour les Jeux paralympiques de Londres, Mickaël travaille à améliorer son jeu défensif et son dribble et à perfectionner son tir de 3 points. Son objectif est de contribuer à améliorer le classement du Canada, qui avait terminé 7^e lors des derniers Jeux. ■

Alexandra Mainguy,
adjointe-administrative

L'Ancienne-Lorette

NOUVEAU

1658, Grandbois
Chaleureux bungalow
249 000 \$

L'Ancienne-Lorette

VENDU

1992, Turmel

L'Ancienne-Lorette

NOUVEAU

VENDU

1731, de Lacordaire

L'Ancienne-Lorette

VENDU

1999, de l'Estoc

L'Ancienne-Lorette

NOUVEAU

VENDU

1109, Père-Bouvard

418 564-6305
www.sergemainguy.com

Serge Mainguy
Courtier immobilier

RE/MAX CAPITALE
Agence immobilière
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

Bur. : 418 627-3120

Membre du prestigieux club Platine

Estimation gratuite de la valeur marchande.
Appelez-moi!

Un immense merci!

88,6 % lisent le Journal et 92,2 % l'aiment !

(YG) La mission d'un journal, outre d'informer adéquatement ses lecteurs, demeure d'être lu par le lectorat à qui il s'adresse. Dans notre cas, un récent sondage mené auprès de 114 personnes d'un territoire spécifique, démontre que 88,6 % personnes sondées lisent le Journal. Ce qui est déjà énorme en soi. Mais ce qui est encore plus impressionnant, c'est que ces personnes aiment le Journal dans une proportion de 92,2 %.

D'autres données, toutes aussi très révélatrices, sont également dévoilées par ce sondage auquel les sondés, tout en s'identifiant, répondaient de façon volontaire et aléatoire. 98,3 % des personnes interrogées déclarent avoir découvert des entreprises par le biais du Journal. 91,5 % affirment avoir appris l'existence des projets du secteur par la lecture du Journal, et 91,4 % les activités offertes. Dans le cas des produits et services, cette proportion atteint 91,2 %. Des chiffres remarquables!

Les données colligées nous apprennent aussi que le Journal est lu dans une proportion de 74,3 % par d'autres membres de la famille. Une indication que le Journal, une fois dans la maison, est l'objet d'intérêt d'un très grand nombre de personnes. Une autre donnée plus qu'intéressante, c'est que les lecteurs se retrouvent dans toutes les catégories d'âges de la société, de 18 à 65 ans et plus. La plus grande proportion s'étendant entre 26 et 44 ans. Ce qui correspond évidemment aux jeunes familles qui ne consacrent pas toujours beaucoup de temps à la lecture par manque de temps, et qui représentent une très grande strate de consommateurs très actifs. Le plus étonnant, ça aurait été de prendre le pouls des jeunes de moins de 18 ans, qui n'étaient pas visés pour remplir le sondage. Mais, il en fait aucun doute, que cette catégorie aurait été aussi fort bien représentée, si nous nous fions aux commentaires récoltés lors de nos présences dans la communauté.

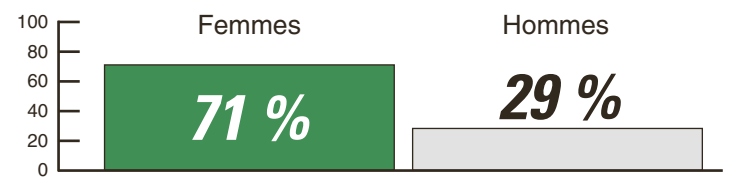
Rappelons que ce sondage a été mené lors d'un événement rassemblant de très nombreuses personnes sur le territoire couvert par l'un des journaux de Journal.ca le 1^{er} octobre dernier. Un moment propice puisque la population locale s'est présentée en grand nombre à cet événement. Les gens ont accepté avec enthousiasme de répondre à ce sondage. Nous considérons que cet échantillon est représentatif de la clientèle visée par l'ensemble des journaux de Journal.ca. De plus, quel que soit le territoire couvert par un de nos journaux, le phénomène se répète partout. Les journaux laissés dans des zones publiques s'envolent rapidement. Certains affirment même que chacune des éditions est littéralement dévorée. Ce sondage vient en quelque sorte confirmer ce que notre présence sur les territoires nous laissait présumer.

Des résultats, évidemment, qui nous réjouissent et pour lesquels nous ne pouvons que remercier très chaleureusement nos lecteurs de cette marque de confiance extraordinaire. De plus, des personnes qui ont accepté de compléter le sondage, 70 % connaissaient la vocation du Journal de ne publier que des nouvelles positives. Les lecteurs apprécient fortement cette particularité de votre Journal.

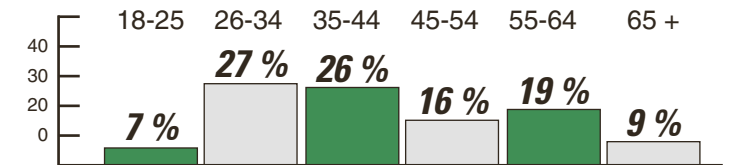
Attendre les résultats d'un sondage des habitudes de lecture d'une population, c'est un peu comme l'élève qui s'apprête à recevoir son bulletin scolaire. Le degré de stress dépend toujours un peu de l'effort déployé pour atteindre les résultats souhaités. Dans notre cas, nous pouvons dire, que nous avons promis d'être à l'écoute des lecteurs et d'être présents sur le territoire. À voir les résultats ce sondage, nous pouvons dire que nous avons répondu aux attentes soulevées. C'est une mission qui comporte une très grande responsabilité que celle de ne pas vous décevoir. Il semble que nous ayons atteint cet objectif.

Mais n'ayez crainte, nous n'avons pas l'intention de nous asseoir sur nos lauriers. Nous allons continuer à être à votre écoute et présent au cœur de votre communauté. Nous sommes également ouverts à vos suggestions et commentaires. N'hésitez surtout pas à le faire. Encore une fois, un très grand merci de toute l'équipe du Journal. ■

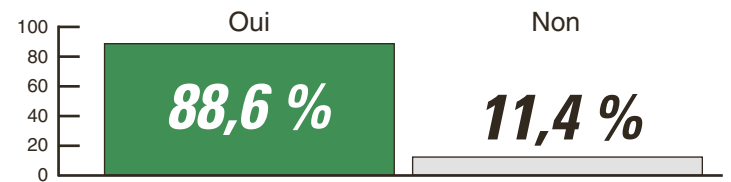
Sexe



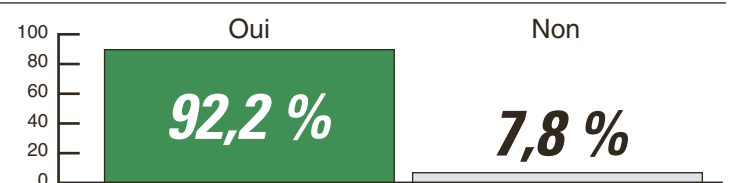
Groupe d'âge



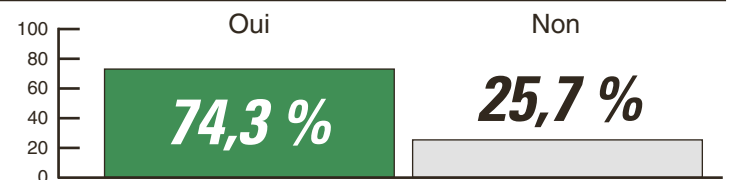
Est-ce que vous le lisez ?



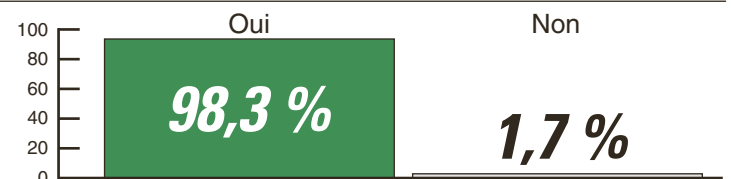
Est-ce que vous l'aimez ?



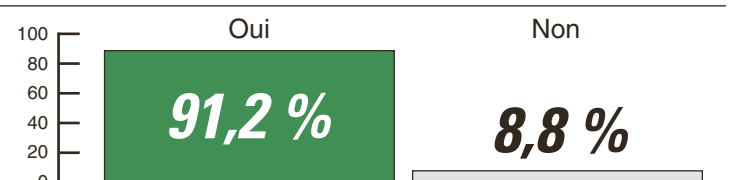
Est-ce que le Journal est lu par d'autres membres de votre famille ?



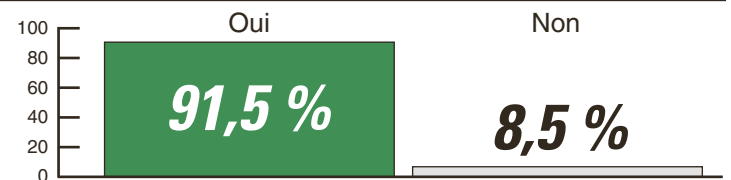
Est-ce que le Journal vous fait découvrir des entreprises ?



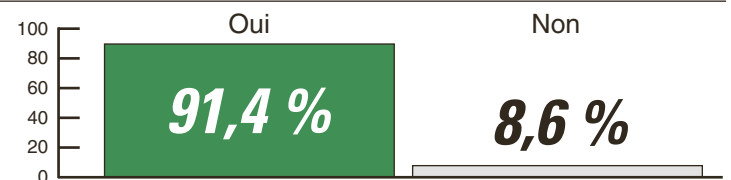
Est-ce que le Journal vous fait découvrir des produits et services ?



Est-ce que le Journal vous fait découvrir des projets du secteur ?



Est-ce que le Journal vous fait découvrir des activités ?



Claudia Morin
courtier immobilier

418 847-1000

claudia.morin@remax-quebec.com
www.claudiamorin.com



L'ANCIENNE-LORETTE
SECTEUR HAUT DE GAMME
1970, de La Braie
Spacieuse! 4 c.c., suite des maîtres, entrée ind. sous-sol.
447 800 \$



L'ANCIENNE-LORETTE
NOUVEAU PRIX
1320, Lionel-Allard
Site exceptionnel de 39 000 p.c.
379 000 \$



L'ANCIENNE-LORETTE
NOUVEAU
1253, Des Patriotes
Impeccable! 3 chambres, à 2 pas de tous les services.
259 800 \$



L'ANCIENNE-LORETTE
NOUVEAU
1051, de l'Amitié
4 chambres (3 à l'étage), 2 salles de bain. Faites vite!
224 900 \$



QUÉBEC (AÉROPORT)
NOUVEAU
1525, Auguste-Comte
Rénovée! 4 chambres (3 au r.d.c.), magnifique terrain de 10 640 p.c.
255 000 \$



QUÉBEC (AÉROPORT)
NOUVEAU
5331, boul. Chauveau Ouest
Superbe jumelé 3 chambres
216 000 \$



BEAUPORT
CONDO SUR 2 ÉTAGES
351, Des Pionnières-de-Beauport
Const. 2010, vue sur le fleuve.
249 100 \$



BEAUPORT
NOUVEAU
26, Thomassin
Superbe jumelé 2 c.c. à l'étage (possibilité d'une 3^e), foyer au salon. À voir!
189 900 \$



Qualité et service avant tout !

Mon objectif : votre satisfaction.

Estimation gratuite Contactez-moi !

Accréditée au programme de logement des Forces Canadiennes

La jeune Amélie Tremblay devient cadet-commandant

(YG) Le Corps de cadets 2846 Richelieu L'Ancienne-Lorette est maintenant sous le commandement de la cadette adjudant-chef Amélie Tremblay, qui effectuera un mandat d'un an.

La jeune fille succède à l'adjudant-chef Roxann Dignard, qui agissait à titre de cadet-commandant du Corps de cadets depuis deux ans. Amélie aura donc à sa charge la quarantaine de cadets-cadres qui composent actuellement le groupe. Elle travaillera en collaboration avec le commandant du Corps de cadets, le capitaine Cynthia Bruneau.

Elle devra entre autres diriger les parades allant de celle de début de soirée au cérémonial de fin d'année; représenter le Corps de cadets lors de différentes activités; présider le Comité senior, s'occuper principalement de la discipline des cadets-cadres; et bien sûr, donner des cours et organiser des activités pour les cadets.

Le titre de cadet-commandant ainsi que le grade d'adjudant-chef sont le plus haut niveau auquel un cadet peut aspirer durant sa carrière. Il représente une véritable consécration pour plusieurs. Âgée de 18 ans et fille de Lyne Laurin et Jean Tremblay, Amélie entame sa septième et dernière année au sein du programme des cadets. ■



Le Corps de cadets 2846 Richelieu L'Ancienne-Lorette est maintenant sous le commandement de la cadette adjudant-chef Amélie Tremblay.

Le 5^e rallye automobile du Club Rotary dépasse les attentes

(YG) Le 5^e rallye automobile du club Rotary de L'Ancienne-Lorette, présenté par la Banque Scotia, a définitivement surpassé ses objectifs. Plus de 50 équipes ont participé à l'événement de financement, qui au total, a permis d'amasser près de 8 000 \$.

Le rallye du Club Rotary, présenté par la Banque Scotia, consiste en une chasse au trésor à la sauce Amazing Race. En équipe de deux, conducteurs et co-pilotes ont suivi une série d'indices qui les ont menés à divers

endroits dans la ville de L'Ancienne-Lorette et ses environs afin d'amasser des points.

L'argent amassé lors de cette journée sera entièrement redistribué aux organismes locaux et régionaux soutenus par le Club Rotary. Parmi eux, Cité Joie, Service d'entraide communautaire Rayon de Soleil, La Maison des jeunes Le Repère, Le Grand Village, La Fondation de l'autisme Québec, La Polyvalente de L'Ancienne-Lorette et Le Collège de Champigny, en bénéficieront. ■



Quelques-uns des participants attendant le signal de départ.

M. Richard Langlois reçoit un certificat honorifique

(YG) Le député de La Peltre, M. Éric Caire, a remis un certificat honorifique à M. Richard Langlois, pour son implication exceptionnelle au sein de l'organisme Rayon de Soleil. « Votre implication bénévole au sein du conseil d'administration de l'orga-

nisme Rayon de soleil depuis 1999 est exceptionnelle. Grâce à votre dynamisme, votre écoute, vos bons conseils et votre bonne humeur vous avez embelli la vie de nombreuses personnes » déclare le député. ■



Le certificat a été remis par l'entremise de Mme Jeanne D'arc Brière, attachée politique de M. Caire, lors de l'assemblée annuelle de l'organisme Rayon de Soleil.

Invitation au forum Ensemble, renversons la tendance !

(YG) Les responsables de la Table des saines habitudes de vie invitent les organismes de L'Ancienne-Lorette qui oeuvrent auprès de la clientèle 0-17 ans, et/ou qui sont plus spécifiquement concernés par l'offre alimentaire et/ou la pratique d'activités physiques, à participer à un Forum sur les saines habitudes de vie qui se tiendra à l'école secondaire polyvalente de L'Ancienne-Lorette dans l'avant-midi du 23 novembre prochain.

Cette initiative de cet organisme donne suite, en quelque sorte, au forum du 28 mai 2008 alors organisé en collaboration avec la Ville de L'Ancienne-Lorette, le Centre de santé et services sociaux de la Vieille-Capitale et la Direction de la Santé publique.

Ce second forum lorettain permettra aux participants de prendre connaissance de l'histoire de la création de la Table des saines habitudes de vie, de son évolution et de ses réalisations. Les organisateurs comptent profiter de l'événement pour présenter les principaux résultats d'une démarche de consultation effectuée à l'hiver dernier par rapport à la saine alimentation et la pratique d'activités physiques chez les jeunes. Ils vont aussi profiter de l'occasion pour vous impliquer au sein d'un atelier suscitant la réflexion sur des stratégies et des moyens à mettre en place pour améliorer la qualité de vie des citoyens de L'Ancienne-Lorette.

Vous devez confirmer votre présence avant le mardi 1er novembre à Mme Karine Gauthier au 418 440-4933 ou par courriel à l'adresse suivante coordo.shval@videotron.ca ■

TUSCANOS

~ CUISINE ITALIENNE ~



SPÉCIALITÉS MAISON : PÂTES, PIZZAS, VEAU

SPÉCIAL



DÉJEUNER

4 choix de variétés incluant café ou tisane
Du lundi au vendredi de 7h à 11h
(non valide les jours de fêtes)

5.95\$

DÉJEUNERS FRUITÉS TOUS LES JOURS JUSQU'À 14H

Déjà 8 ans! Merci!



SPÉCIAUX D'AUTOMNE

Du dimanche au jeudi à compter de 16h30
Incluant soupe du jour et café

■ CRÉEZ VOS PLATS DE PÂTES FAVORITES

4 choix de pâtes, 5 choix de sauces.

20 combinaisons possibles

13\$ ch.

■ ESCALOPE DE POULET TUSCANOS 16\$

■ BIFTÈQUE DE SURLONGE << ALFREDO >> 19\$

le JOURNAL de L'Ancienne-Lorette

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

1039 rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 6E7
Tél. : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journ-al.ca
www.journ-al.ca
Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Rédacteur :
Yvon Giroux
redaction@journ-al.ca
Comité aviseur de correction
Correcteur :
Jacques Bélanger
Collaboratrice :
Suzie Lemay
Photographes :
Martin Martel
Caroline Grégoire
Collaborateurs jeunesse :
Alexandra Cassivi
David Cassivi

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau
Responsable secteurs
gouvernementaux et
éducationnels
Cell. : 418 998-0970

Isabelle Tremblay
info@journ-al.ca

**Territoire de Val-Bélair
et immobilier :**

Sylvie Charest
Cell. : 418 254-4367
scharest@journ-al.ca

ADMINISTRATION
Suzie Lemay

DISTRIBUTION
Publi-Sac (résidentielle)
Distribution Affiche-Tout

IMPRESSION
Les Presses du Fleuve
Dépôt légal :
Bibliothèque nationale
du Québec

PRODUCTION
Mario Bernier
production@journ-al.ca

PROCHAINE PARUTION

Décembre 2011

DATE DE TOMBÉE

16 novembre 2011

Vous ne recevez pas votre copie de votre Journal de L'Ancienne-Lorette ?

Vous n'avez pas reçu votre copie du *Journal de L'Ancienne-Lorette* livré à votre domicile dans un sac réservé à cet effet de Publi-Sac ? Nous vous demandons de nous le signaler en communiquant avec nous au 418 780-0999 ou bien à info@journ-al.ca en nous laissant vos coordonnées. La situation sera rapidement corrigée.

Lancement réussi pour Annie Dufresne à Québec

(YG) Annie Dufresne vient de lancer simultanément deux albums *Le Long Jeu* et *Eat It* à la Ninkasi du Faubourg. L'artiste se démarque encore une fois avec son groupe All In composé uniquement de femmes avec Nathalie Chartrand à la batterie, Izabel St-Amour à la basse, Vanessa Chevarie à la guitare rythmique et Isabelle Dussault à la

guitare solo. On lui avait dit que ce n'était pas possible, elle aura su démontrer que ce l'était. Il semble que le groupe dégage autant d'énergie que sa leader. Le groupe fera une tournée au cours des prochains mois. Il est conseillé de surveiller son site et Facebook pour connaître les dates des spectacles. ■



Une photo qui rappelle un peu l'album *Abbey Road* des Beatles, sauf qu'il s'agit d'un groupe de femmes sur la rue Saint-Jean.



Annie Dufresne en compagnie de son père et de sa soeur Julie.

Petits lieux de rassemblement

HELENECAROLINE FOURNIER

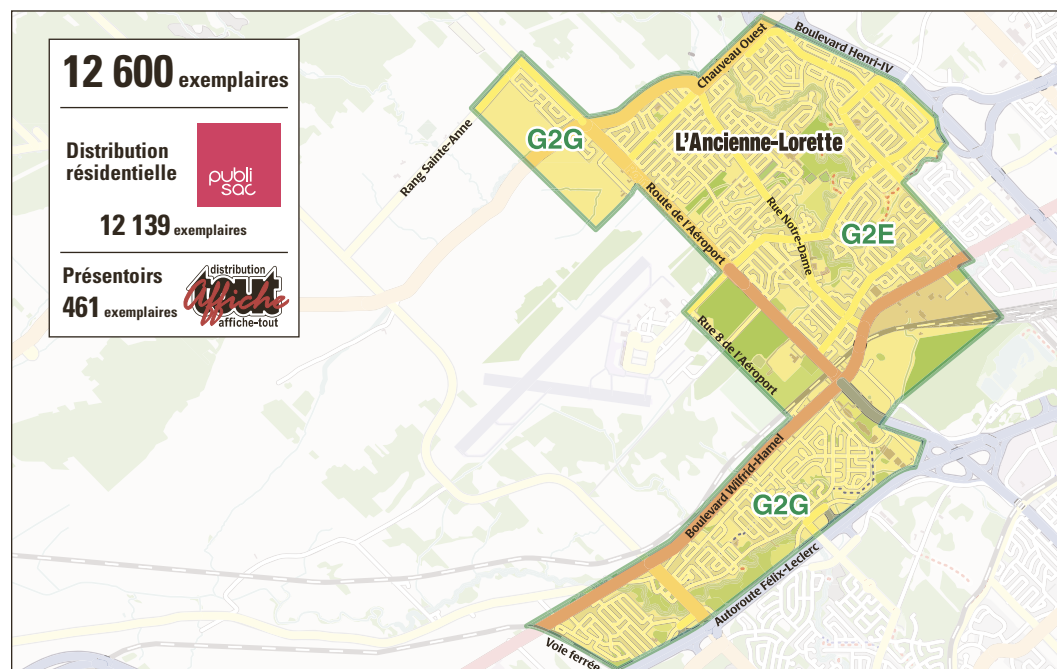
Collaboration spéciale

Isabelle Lockwell est née en 1971 à Québec. Elle a étudié en arts plastiques au Cégep de Sainte-Foy et à l'Université Laval dont elle est sortie diplômée, en 1994, d'un Baccalauréat en arts plastiques et, en 1997, d'un Baccalauréat en enseignement des arts plastiques et de la musique.

« L'amour de la peinture m'a amenée à me former dans ce domaine », explique l'artiste qui pratique maintenant son art à temps plein. Sa première exposition collective remonte à 1990, à la Salle Albert-Rousseau, alors qu'elle était étudiante. Ensuite, elle a exposé à la Galerie du Pavillon Bonenfant, à la Galerie du Trait-Carré, à la Galerie du Palais Montcalm, à la Galerie Bellanger-Girardin, etc. Sa première exposition personnelle a lieu en 2002 au Café du Clocher Penché à Québec. Depuis, elle a multiplié ses expositions en faisant des solos, des duos et des expositions collectives à Québec, Montréal et Toronto. Elle fait en moyenne cinq à six expositions par année. Sa discipline principale est l'acrylique sur bois et sur toile. « J'aime la vérité et l'authenticité dans toutes les formes d'art que je fréquente. J'aime l'art qui éveille le recueillement et les élans de vie », nous apprend Isabelle Lockwell à travers ses œuvres qui sont une invitation au rêve, à la joie et à l'exubérance. Le travail de l'artiste est à la croisée des chemins, proposant un itinéraire inusité, un point de départ vers un ailleurs et une façon de se découvrir soi-même. Les sentiments qu'on peut ressentir face à ses œuvres, pour peu qu'on se laisse envahir par elles, nous rapprochent de nous-mêmes et, par la même occasion, des autres. Par la voie de l'art pictural - la peinture - elle propose une visite guidée au pays des sentiments. Plusieurs de ses œuvres sont également visibles sur son site : www.isabellelockwell.com

Son exposition "Petits lieux de rassemblement" sera présentée du 2 au 27 novembre à la Maison de la culture de L'Ancienne-Lorette, située au 1268, rue Saint-Paul. Le vernissage se tiendra le jeudi 3 novembre à 17 h. Un café-rencontre avec l'artiste aura lieu le dimanche 13 novembre à 13 h 30. L'entrée est gratuite. ■

* HeleneCaroline Fournier est agent d'artistes, commissaire d'exposition, critique d'art et chroniqueuse artistique.



Le Journal recrute des sous-traitants

Journal.ca inc., qui regroupe plusieurs titres dont *Le Journal de L'Ancienne-Lorette*, est en pleine phase d'expansion. Voilà pourquoi nous sommes à la recherche de professionnel(le)s intéressé(e)s à collaborer à son développement. Voici le poste qui sera bientôt à combler :

Conseiller(ère) vendeur(euse)

Si vous êtes intéressés par ce poste, veuillez signifier votre intérêt par l'envoi de votre curriculum vitae à l'adresse

info@journ-al.ca



Le Théâtre des Boules à mythes présente la pièce *Meilleur avant* 21 12 2012 au Collège Champigny

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Vous voulez savoir si la fin du monde va arriver le 21 décembre 2012 comme le prévoit le calendrier Maya? La réponse vous sera donnée si vous allez voir la comédie que vous présentera le théâtre des Boules à

mythes les 10, 12, 18 et 19 novembre à 20 h au collège Champigny, route de l'Aéroport. Tous les profits de cette pièce seront versés dans la fondation éducative du collège Champigny. Le coût du billet est à 15 \$ et à 12 \$ pour les groupes de 8 personnes et plus. Pour réservation : Mme Léda Ruel au numéro suivant : 418 871-8402. ■



Les comédiens de la troupe du Théâtre des Boules à mythes qui présente la pièce *Meilleur avant* 21 12 2012 au Collège Champigny au mois de novembre.

Sondage sur la satisfaction de la clientèle

Promutuel obtient la 1^{re} position en assurance habitation

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

À l'issue d'un sondage sur la satisfaction de la clientèle mené par J.D. Power and Associates®, cette fois-ci, en assurance habitation, Promutuel s'illustre à nouveau en obtenant la première place des assureurs québécois.

En septembre dernier, Promutuel avait en effet appris que ses membres-assurés lui avaient décerné la première place en matière de satisfaction de la clientèle en assurance automobile. « Répéter l'expérience en assurance habitation est une démonstration efficace que notre souci d'être à l'écoute de nos membres-

assurés répond réellement à un besoin », a souligné le chef de la direction du Groupe, M. Sylvain Fauchon.

Promutuel a obtenu un total de 824 points sur une échelle de 1000, soit 16 points de plus que la moyenne des assureurs québécois. Le Groupe s'est distingué au chapitre de la qualité de l'interaction avec la clientèle, du prix ainsi que de la facturation et du paiement.

Le sondage, qui en est à sa quatrième année, évalue cinq aspects relativement à la satisfaction des assurés en assurance habitation : la qualité de l'interaction avec la clientèle, les coûts, les polices d'assurance offertes, la facturation et le paiement ainsi que les réclamations. ■

Les Concerts des Hauts-Clochers présentent deux spectacles de sa programmation 2011-2012

(YG) Les Concerts des Hauts-Clochers présentent deux concerts faisant partie de la programmation 2011-2012 à l'église Notre-Dame de L'Annonciation de L'Ancienne-Lorette. Tout d'abord, le traditionnel et populaire concert de Noël avec la Chorale Azimuts, composée de 90 choristes sous la direction de M. Claude Cauchon le 2 décembre à 20 h.

Suivi, le 20 avril à 20 h du spectacle Bouillon de Marie-Josée Lord, soprano, accompagnée de ses musiciens. Une voix exceptionnelle et une présence de scène des plus invitantes couronneront la huitième saison des Concerts des Hauts-Clochers. Billets en vente au presbytère au 418 872-1441, à la pharmacie Jean Coutu (boul. Hamel) et sur le Réseau Billetech au 418 643-8131. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans accompagnés. ■



La soprano Marie-Josée Lord sera à L'Ancienne-Lorette le 20 avril.

L'AGAAL est en pleine période de recrutement

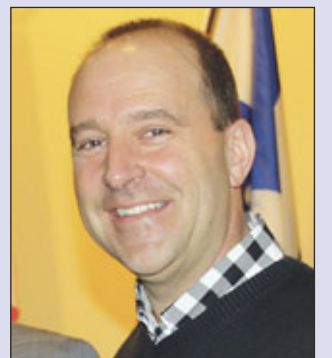
(YG) L'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette est en pleine période de recrutement et de renouvellement d'adhésion pour 2012. « Nous sommes en période intensive de pour augmenter et renouveler notre membership. Les intéressés ont jusqu'au 31 décembre pour adhérer à notre organisme. Être membre de l'Association des gens d'affaires vous permet d'être en contact avec vos pairs ; des entrepreneurs locaux qui souhaitent créer des liens afin de développer un réseau de contact. De plus, ce regroupement favorise l'échange et le partage de conseil, encourage les unions pour un plus grand impact promotionnel et est un bon médium afin d'avoir un lien direct avec la population locale », déclare le président de l'AGAAL, M. Daniel Bussiès.

De plus, le président de l'AGAAL incite fortement la population locale à utiliser le site www.acheterlorettain.com pour consulter les commerçants membres de l'AGAAL afin de favoriser l'achat local à l'approche de la période des Fêtes.

Les intéressés à devenir membres de l'AGAAL, peuvent communiquer avec Mme Marie-Hélène Mercier au 418 255-8803. ■

Un événement incontournable en 2012

Tournoi de golf de l'AGAAL et du Journal de L'Ancienne-Lorette au club de golf Lorette (président d'honneur, M. Jean Morin, du RONA Quincaillerie Gauvin inc, le 11 septembre 2012.



Les complexes funéraires

SYLVIO MARCEAU

Québec – Charlesbourg – L'Ancienne-Lorette

Plus présent, plus humain et plus abordable que jamais.

Osez comparer!

1460, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette

418 522-5212

www.sylviomarceau.ca

AUTRES ADRESSES :

224, St-Vallier Ouest, Québec

15015, boul. Henri-Bourassa, Québec



Concours de discours humoristiques organisé par le Club Toastmasters Des Ingénieurs de L'Ancienne-Lorette

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Les finalistes des concours d'évaluations et de discours humoristiques des clubs Toastmasters du Secteur 90 de la grande région de Québec se sont affrontés récemment lors d'une rencontre toute spéciale pour déterminer les grands gagnants qui participeront à la finale de la Division I de Toastmasters International.

MM. Richard Roger du Club Toastmasters des Ingénieurs de L'Ancienne-Lorette et Benjamin

Von Euw du Club Toastmasters de la FSA de l'Université Laval se sont classés 1^{er} et 2^e lors du concours de discours humoristiques. M. Von Euw s'est aussi mérité la première place lors du concours d'évaluation d'un discours-cible alors que Mme Hawo Ann, du Club Toastmasters de la FSA de l'Université Laval, remportait la seconde place. Ponctué de recommandations pratiques, utiles et positives, les différents concurrents ont évalué avec enthousiasme le discours-cible présenté par M. Denys Pelletier de la SPA de Québec. ■



Les participants au concours d'évaluations.



Les participants du concours de discours humoristiques des clubs Toastmasters du secteur 90.

Invitation à découvrir le pickleball le 12 novembre

(YG) En collaboration avec la Ville de L'Ancienne-Lorette, une clinique d'initiation au pickleball sera offerte gratuitement par l'Association pickleball Québec au gymnase de l'Aquagym le samedi 12 novembre, de 13 h 30 à 16 h.

Le président de l'association, M. Marcel Lemieux, accompagné de son équipe, enseignera aux participants les rudiments de ce sport de raquette maintenant très populaire aux États-Unis et au Canada, particulièrement en Colombie-Britannique et en Ontario.

Le pickleball est un jeu de raquettes réunissant certaines caractéristiques du tennis, du badminton, du tennis de table et du racquetball. Il se pratique sur un terrain de la dimension d'un terrain de badminton, dont le filet est placé à 36 pouces du sol sur les lignes de côté et à 34 pouces au centre. La raquette est environ de la grandeur d'une raquette de racquetball ou d'une raquette de tennis de table agrandie à fond solide. La balle est en plastique de type hockey cosom. Il se pratique en double et en simple, à l'intérieur comme à l'extérieur, sur une surface dure. Sur le plan technique, il est moins exigeant que la pratique du tennis.

Les raquettes et balles seront fournies. Les intéressés n'auront qu'à apporter leur tenue sportive, comprenant des chaussures appropriées pour surface de bois, et à se présenter au gymnase de l'Aquagym dès 13 h 30. ■

Spécialiste en décoration

Promotion d'automne
sur papiers peints

20% à 40%
de rabais
Du 9 au 29 novembre

Venez voir
nos nouveautés

RONA

Quincaillerie
Gauvin

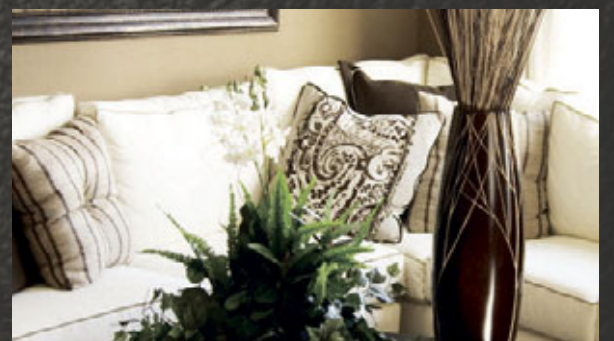
1955, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3E1
T. 418 872-1473 ■ F. 418 872-9617 ■ jeanmorin@ronagauvin.com
www.rona.ca



déco



style



ambiance



concept

Ouvert du lun. au ven. de 8 h à 21 h

Sam. et dim. de 8 h à 19 h

Le service, la qualité,
la fraîcheur et bien plus...

C'est ce que vous retrouverez chez nous.

Une seule adresse :

1988, rue Notre-Dame

L'Ancienne-Lorette

418 872-7987

On vous attend !



**OFFREZ UN PANIER DE
FRUITS FRAIS DE LA CORNE**

QUEL BEAU
CADEAU À
OFFRIR !

À partir de
30\$

Service de
livraison
en sus

SPÉCIAUX EN VIGUEUR du 1^{er} au 7 novembre 2011 inclusivement

Champignons blancs

Ontario - 227 gr

99¢
ch.

Bananes

Produits importés

39¢/lb
086\$/kg

Carotte Nantaise

ou betterave Sac de 10 lbs

Il n'est pas trop tard
pour vos provisions

199\$
ch.

Demi contre-filet

Angus - Complet

599\$/lb
1321\$/kg

Filet mignon de porc frais

Familial (2 par paquet)

399\$/lb
880\$/kg

Sandwichs

Aux œufs, jambon ou au poulet

199\$
ch.

**Fromage Brise du Matin
ou Le Calendos**

Alexis de Portneuf - 125 gr

299\$
ch.

**Jambon
Le Rustique**

Délecta - Certifié sans gluten

799\$/lb
1761\$/kg

Pain baguette

18 po. - Cuisiné sur place

99¢
ch.

**BUFFET
FROID**

Spécial à 149\$ + tx

Pour 6 assiettes
(sert de 15 à
20 personnes)

Réservez pour
les Fêtes et obtenez
5\$ de rabais
additionnel sur
présentation
de ce coupon.

Valide jusqu'au 15 novembre 2011.



Tout pour la fondue de gibier



Quel délice...

Retrouvez la liste complète des
**Aliments SANS
GLUTEN**

Sélectionnés par votre
diététiste / nutritionniste
Annie Berthelotte

**DEMANDEZ-LA
GRATUITEMENT!**

Le marché de la revente demeure toujours très bon à L'Ancienne-Lorette

(YG) Le marché de la vente de la maison existante demeure toujours très bon à L'Ancienne-Lorette. « Cela demeure l'une des villes les plus recherchées par les acheteurs, et ça, c'est la Chambre immobilière du Canada qui le disait récemment. Avec l'ajout de l'Aquagym, l'aménagement autour de la polyvalente, l'augmentation de la fluidité de la circulation, l'accès facile aux autoroutes, cela augmente l'intérêt des acheteurs pour ce secteur. Quelqu'un qui décide d'investir dans l'achat d'une résidence à L'Ancienne-Lorette aura toujours un retour supérieur pour son investissement à moyen terme. Cette année, le marché demeurera très bon dans ce secteur. La ville est toujours de plus en plus dynamique, il fait bon y vivre. Elle est très bien administrée, elle est propre, sécuritaire, et les Loretains ressentent de la fierté d'appartenir à cette ville. En fait, le meilleur est encore à venir », avance M. Serge Mainguy, courtier immobilier chez RE/MAX Capitale.

M. Mainguy mentionne également le souci du détail des autorités municipales pour offrir un des services à la hauteur des attentes des citoyens.

Globalement, le marché de la revente dans la région de Québec est lui aussi très bon. « Le marché offre actuellement un meilleur équilibre qui favorise tant l'acheteur que le vendeur. Le vendeur qui demande un prix trop élevé risque de compromettre sa transaction. Il y a un léger rajustement des prix. Il n'y a pas de grandes aubaines sur le marché, mais des maisons impeccables, bien entretenues seront toujours en demande sur le marché. Il faut prévoir environ 90 jours pour vendre sa maison. De plus, les indices économiques sont bons dans la région », précise M. Mainguy.

Le fait que les hypothèques soient plafonnées à 30 ans, plutôt que 40 ans comme c'était presque devenu la norme sur le marché, fait en sorte que les acheteurs sont plus réfléchis et qu'ils doivent mieux planifier leur budget. De plus, cette correction oblige les institutions prêteuses à désormais mieux qualifier leurs clients. « Il est préférable que les futurs acheteurs se fassent préqualifier d'abord. Et s'ils le sont, disons à 300 000 \$, ils devraient opter pour une maison de 270 000 \$ pour avoir une marge de manoeuvre. Rappelons qu'une augmentation de 1 % du taux hypothécaire sur un prêt de 200 000 \$ représente une augmentation de 100 \$ par mois sur l'hypothèque », ajoute M. Mainguy. Toutefois, le courtier ne prévoit pas d'augmentation des taux hypothécaires à court ou à moyen terme.

Pour ceux qui songent à vendre leur maison le printemps prochain, il serait bon de prendre des photos de la maison immédiatement avant que les bancs de neige ne la cachent.

À l'intérieur, les travaux de peinture, la réparation de céramiques, de robinets, de la baignoire ou de l'intérieur de la douche sont des incontournables. M. Mainguy souligne toute l'importance de soigner l'aspect de votre cuisine et de votre salle de bains. « La question à vous poser demeure : est-ce que J'aimerais y vivre ? Quelques milliers de dollars investis dans ces deux pièces rapportent toujours beaucoup. Tout comme l'attention qu'on porte aux accessoires et couvre-planchers. De plus, l'entretien du terrain attire



M. Serge Mainguy, courtier immobilier chez RE/MAX Capitale.

beaucoup l'oeil de l'acheteur. Cela améliore la qualité de vie. et si vos voisins font comme vous, les acheteurs y seront très sensibles », termine M. Mainguy. ■

Du football au Collège de Champigny

(YG) Le Collège de Champigny a l'intention de procéder à l'implantation progressive d'équipes de football à compter de septembre 2012. L'année scolaire 2011-2012 constitue à cette fin une phase préalable pour créer l'engouement, préparer le matériel et recruter le personnel requis.

Au cours de l'automne 2010, le Collège de Champigny engage une importante réflexion à l'interne au regard de l'ensemble de son offre de services éducatifs. Si les filles se trouvent bien servies par l'ensemble des activités proposées, tant sur le plan scolaire que parascolaire, il en va autrement pour les garçons qui ne trouvent pas nécessairement leur compte dans tous les domaines de la vie de l'école. Sur le plan parascolaire, deux projets ont été imaginés pour répondre davantage aux intérêts de ces derniers : la robotique, depuis septembre 2011 et l'implantation pro-

gressive d'équipes de football à compter de septembre 2012.

Depuis mai 2011, un comité interne de football est à pied d'œuvre pour assurer la réussite du projet. Il a essentiellement pour mandat d'élaborer un échéancier de réalisation ainsi que des prévisions budgétaires qui permettront de voir apparaître progressivement des équipes de football du Cyclone au calendrier du RSEQ à compter de l'automne 2012. La recommandation récente du comité relative à l'embauche d'un responsable du programme parascolaire de football a conduit à l'engagement de M. François-Martin Morissette.

Les joueurs du Cyclone disposeront d'un terrain de pratique situé sur le côté ouest du Collège dès le printemps 2012. À ce jour, l'option la plus sérieusement retenue pour l'aménagement d'une surface de jeu permanente à domicile est celle d'un terrain naturel longeant la route de l'Aéroport. ■



Des jeunes du Collège de Champigny avec les couleurs des Cyclones.

Concert présenté par PJC Jean Coutu et J-C Drolet inc.

Concert de Noël

Chorale Azimuts

Vendredi 2 décembre 2011 20h
à l'église de l'Ancienne-Lorette

Billets 20 \$ disponibles au presbytère de la paroisse, à la Pharmacie Jean Coutu et à l'église le soir du spectacle.

Réservation 418 872.1441 ou Billetech 418 643.8131

ÉRIC CAIRE

Député de La Peltrie

5121, boulevard Chauveau Ouest
Bureau #201
Québec (Québec) G2E 5A6
418 877-5260
ecaire-lape@assnat.qc.ca
www.ericcaire.qc.ca

Un bon automne à tous les citoyens de La Peltrie

« Je tiens à féliciter tous les présidents et présidentes de conseil d'administration des organismes de La Peltrie qui viennent de terminer leur mandat et souhaite la bienvenue à tous les nouveaux présidents et présidentes. Je vous invite à consulter le site Internet www.ericcaire.qc.ca où vous y retrouverez plusieurs informations nécessaires au bon fonctionnement de votre organisme. Mon équipe et moi sommes à votre disposition pour toutes informations supplémentaires » Éric Caire

Invitation aux artistes pour exposer à la salle L'Ardoise

Depuis le 8 octobre 2008, mon équipe se joint à moi, pour accueillir les artistes (résidents de La Peltrie) dans cette salle qui leur est destinée. Les artistes peuvent y exposer leurs œuvres peu importe le médium utilisé (peinture, vitrail, sculpture, photo et autres). L'exposition est ouverte au public sur les heures d'ouverture du bureau. Pour informations : 418-877-5260 ou www.ericcaire.qc.ca

SOIRÉE VIP

1001 Nuits

10.11.2011

Massothérapeute

Artistes maquilleurs

Sacs à surprises (sur réservation)

10% de rabais
sur produits cosmétiques sélectionnés

Consultations personnalisées

Tirage de paniers-cadeaux

Cartomancienne

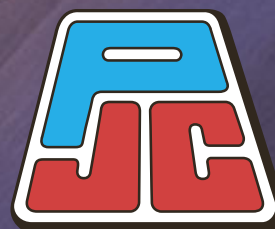
Bouchées et breuvages

Cadeaux avec achats

Points



RÉSERVEZ
MAINTENANT
418.872.2864



6385, Boul. Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette

Un condo à votre goût, en plein coeur de votre quartier !



UNIQUE À L'ANCIENNE-LORETTE

Condominiums Notre-Dame
Coin Notre-Dame et Saint-Gédéon - 1 immeuble de 12 unités

CONDO MODÈLE
visites sur rendez-vous

LIVRAISON AUTOMNE 2011

**UNITÉS DISPONIBLES
MAINTENANT**

3 1/2 et 4 1/2

Insonorisation supérieure
Finition haut de gamme
Plafonds à 9' et 10'
Stationnements et rangements intérieurs

418 780-4854

notredame@momentoimmobilier.com



NOUVEAU À L'ANCIENNE-LORETTE

Condominiums Saint-Jacques
Coin Saint-Jacques et St-François - 3 immeubles de 6 unités

5 000\$
AUX 9 PREMIERS
ACHETEURS!*

*Certaines conditions s'appliquent

LIVRAISON HIVER 2011

EN CONSTRUCTION

4 1/2 et 6 1/2
sur 2 étages

Qualité et design à votre portée
Ensoleillement - unités de coin seulement
Entrées indépendantes
Rangements intérieurs

418 780-4855

saintjacques@momentoimmobilier.com



VISITE VIRTUELLE COMPLÈTE D'UNE UNITÉ MODÈLE AU : **www.momentoimmobilier.com**

Le LORETTAIN

JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE



MAISON DE LA CULTURE

APPEL D'ŒUVRES POUR PARTICIPER À L'EXPO-VENTE

L'Art en cadeau

Comment participer à cette expo-vente?

Condition :

- Être membre ou devenir membre de la *Société des arts de L'Ancienne-Lorette* moyennant une cotisation annuelle de 10 \$.

Dossier de candidature :

- Un curriculum vitae, mis à jour;
- 5 à 7 images des pièces d'art et/ou d'artisanat que vous souhaiteriez exposer;
- une description complète de celles-ci (titres, dimensions, matériaux et prix d'achat).

La date limite pour envoyer les dossiers est fixée au **jeudi 17 novembre, 20 h.**

Adresse postale pour l'envoi des candidatures :

Maison de la culture – « Art en cadeau »

1268, rue Saint-Paul

L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 1Z3

Information : 418 877-3517 /

mcal@videotron.ca

La Maison de la culture s'associe avec la *Société des arts de L'Ancienne-Lorette* pour présenter, du 1^{er} au 18 décembre 2011, les créations originales d'artistes locaux et de la région de Québec. Pour l'occasion, la demeure ancestrale se transformera en boutique du temps des Fêtes. Les visiteurs pourront acheter des œuvres uniques, juste à temps pour les cadeaux de Noël.

Ce mois-ci

Petits lieux de rassemblements

3 au 27 novembre

Isabelle Lockwell
Peintre

Vernissage :
3 novembre, 17 h



Maison de la culture de L'Ancienne-Lorette
1268, rue Saint-Paul
418 877-3517 / mcal@videotron.ca

Programmation 2011

NOVEMBRE

6 novembre : Atelier de création d'une mosaïque (5 à 12 ans) - 13 h 30

13 novembre : Café-rencontre avec l'artiste - 13 h 30

20 novembre : Conférence « Matériaux et matériel d'artiste » - 13 h 30

24 novembre : Conférence « L'univers des croisières » - 19 h

DÉCEMBRE

2 au 22 déc. : L'Art en cadeau - Expo-vente de Noël

3 et 4 déc. : Atelier - Confection d'une couronne de Noël

11 déc. : Atelier - « Se donner des ailes » (6 à 12 ans)

18 déc. : Atelier - Fabrication d'un centre de table de Noël

Heures d'ouverture

Mercredi, 13 h à 16 h / Jeudi, 13 h à 20 h

Vendredi, 13 h à 16 h / Samedi et dimanche, 12 h à 17 h



Service des travaux publics

INTERDICTION DE STATIONNER

OPÉRATIONS DE DÉNEIGEMENT

Le stationnement est-il permis? Afin de permettre à un plus grand nombre de citoyens de stationner leur véhicule dans les rues durant la saison hivernale, la Ville de L'Ancienne-Lorette autorise le stationnement dans les rues en tout temps, SAUF... lorsqu'il y a opération de déneigement.

Évidemment, cette façon de faire exige que chaque citoyen se renseigne auprès de la Ville s'il est permis ou non de stationner dans les rues lorsque la température est incertaine en utilisant une des trois options suivantes :

1. Ligne info-déneigement : 418 872-9817;
2. Notre site Internet;
3. Par fil R.S.S.;
4. Par courriel.

DURÉE DE L'INTERDICTION

Les interdictions de stationner dans les rues pendant une opération de déneigement demeurent jusqu'à ce que celle-ci soit terminée, après l'enlèvement de la neige par la souffleuse.

SANCTIONS POSSIBLES

Les contrevenants verront la possibilité que leur véhicule soit déplacé et devront payer une amende, en plus de payer les frais de remorquage.

Les véhicules stationnés illégalement seront garés dans la même rue ou dans une rue avoisinante déjà déblayée. Les propriétaires pourront reprendre possession de leur véhicule sans aucune autre formalité, mais avec une contravention accolée au pare-brise.



Le temps froid est à nos portes, voilà le temps de se préparer pour la période hivernale!

PROTÉGEZ VOS ARBRES ET ARBUSTES

Pour ne pas retrouver vos arbres et arbustes en piètre état au printemps, il serait sage de les protéger adéquatement, surtout ceux situés dans l'aire où la neige est habituellement soufflée sur votre propriété. Les employés affectés au déneigement font tout leur possible pour éviter d'endommager vos biens, mais il est nécessaire que chaque propriétaire prenne les mesures qui s'imposent pour prévenir tous les dommages possibles.

Voici quelques suggestions de protection efficace selon le type de végétaux :

Les CONIFÈRES fortement exposés aux projections de la souffleuse peuvent être protégés d'une clôture à neige recouverte d'une toile synthétique ou de jute; les haies, quant à elles, devraient être protégées d'une clôture à neige en forme de tipi, avec une couverture hivernale.

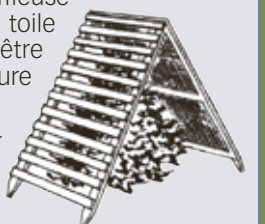
Les ARBUSTES peuvent être ficelés avec une corde en les recouvrant d'une toile ou en les entourant d'une clôture à neige en prenant soin d'attendre la chute des feuilles avant de les ficeler.

Les ROSIERS peuvent eux aussi être ficelés avec une corde en les recouvrant soit d'une toile ou de cônes en styromousse en prenant soin de percer des trous à plusieurs endroits sur les cônes pour assurer une circulation d'air.

Les ARBRES doivent être protégés adéquatement à l'aide d'une couverture hivernale, en prenant soin au préalable de ficeler les branches dans le cas des jeunes arbres, et être munis d'un madrier de bois afin de permettre à votre arbre de résister aux intempéries de l'hiver.

Prenez note que la Ville ne peut être tenue responsable des dommages occasionnés à vos arbres ou arbustes si ceux-ci n'ont pas été protégés adéquatement de votre part.

Merci de votre précieuse collaboration.



ATTENTION À VOS POUBELLES ET À VOS BACS!

À l'approche de l'hiver, nous vous rappelons que vous ne devez en aucun temps placer vos poubelles ou bacs à ordures sur la voie publique.

Vous devez tout simplement placer ces derniers dans votre entrée d'auto afin de ne pas nuire aux opérations de déneigement. De cette façon, vos faciliteriez le déneigement de votre rue et protégerez, du même coup, vos poubelles et vos bacs contre tout dommage éventuel.



ÉQUIPEMENTS NUISIBLES AUX OPÉRATIONS DE DÉNEIGEMENT

Nous vous rappelons que l'article 500 du Code de la sécurité routière ne permet en aucun cas d'utiliser ou d'occuper la chaussée de manière à entraver la circulation des véhicules.

Conséquemment, il est strictement défendu de laisser vos paniers de basketball en bordure de rue afin de ne pas nuire à nos opérations de déneigement.



Exposition annuelle

Le
Cercle de Fermières de L'Ancienne-Lorette
vous invite les

samedi 5 novembre 2011, 13h à 17h &
dimanche 6 novembre 2011, 9h à 16h

Au sous-sol de la sacristie de
l'Église de L'Ancienne-Lorette

Vente d'artisanat: linges à vaisselle, lavettes,
catalognes, articles de couture, broderie, tricot, etc.
Rafle, tirages et prix de présence

Venez vous procurer notre **NOUVEAU** livre de recettes
Qu'est-ce qu'on mange ? Express

Profitez-en pour devenir membre!

Au plaisir de vous rencontrer!

Informations : Louise Vachon 418-872-8224



Les CFQ



Bibliothèque Marie-Victorin

Voici les activités qui se dérouleront à la bibliothèque Marie-Victorin en novembre.

Pour informations complètes sur les activités, composez le 418 641-6142, poste 4

ACTIVITÉS GRATUITES

Il suffit de se procurer un laissez-passer!

HORAIRE BIBLIOTHÈQUE MARIE-VICTORIN

LUNDI :	FERMÉ
MARDI :	13 h 30 à 18 h 30
MERCREDI :	13 h 30 à 20 h 30
JEUDI :	13 h 30 à 20 h 30
VENDREDI :	13 h 30 à 20 h 30
SAMEDI :	9 h 30 à 16 h 00
DIMANCHE :	9 h 30 à 16 h 00

ÉVEIL À LA LECTURE Places limitées

Pour les petits, des contes passionnants racontés par **Mamie Laine**, alias Elen Guillemette.

Bibliobébé

Dernière rencontre d'une série de trois :
Le dimanche 27 novembre à 9 h 30.
Inscription obligatoire au comptoir de prêt. Places limitées.
Clientèle : 18 mois à 3 ans
Durée : 45 minutes

Heure du conte

Dernière rencontre d'une série de trois :
Le dimanche 27 novembre à 10 h 30.
Inscription obligatoire au comptoir de prêt. Places limitées.
Clientèle : 3 à 5 ans
Durée : 60 minutes

Biblioconte

Dernière rencontre d'une série de trois :
Le mardi 29 novembre à 9 h.
Inscription obligatoire au comptoir de prêt. Places limitées.
Clientèle : 18 mois à 5 ans
Durée : 60 minutes



ACTIVITÉ LITTÉRAIRE Les amis du livre

Des rencontres pour partager le goût des livres. Troisième rencontre de la saison le 8 novembre à 13 h 30.
Clientèle : Adultes
Lieu : Salle Victor-Laurin
Durée : 180 minutes



EXPOSITION Du 1^{er} au 20 novembre Impression

Exploratrice de techniques et styles diversifiés, la Loretaine **Hélène Drolet** présente des œuvres colorées. Artiste d'observation au début de sa carrière, elle a évolué ensuite vers la création intuitive.
À la bibliothèque, aux heures d'ouverture.



CONCERT 13 novembre, 10 h 30 Café concert

Au gré des demandes spéciales, laissez-vous bercer au son des plus belles mélodies françaises, interprétées au piano par un Loretain de talent, **Jean-Guy Dufresne**.
Entrée libre.
Clientèle : Adultes
Durée : 90 minutes



ATELIER 27 novembre, 13 h 30 Bricolage de Noël

Bricolage-surprise animé par **Marie-Hélène Bombardier**, pour te mettre dans l'esprit de Noël. Tout le matériel est fourni.
Laissez-passer disponibles au comptoir de prêt 30 minutes avant l'activité.
Clientèle : 5 à 14 ans
Durée : 60 minutes

CONFÉRENCE 15 novembre, 19 h Comprendre les images de la nuit

Les rêves nous parlent de la personne la plus importante : nous-mêmes. Si nous les notons au réveil, ces images symboliques deviennent des indications précieuses pour apprendre à se connaître.
Avec **Brigitte Langevin**, auteure de plusieurs livres sur le sommeil.
Laissez-passer disponibles dès le 5 novembre.
Clientèle : Adolescents et adultes
Durée : 120 minutes



SPECTACLE 13 novembre, 13 h 30 David Croquette et les voleurs de poulets

Le fermier et sa femme font fortune en élevant des poulets pour une chaîne de restauration rapide. Pour leur malheur, le colonel Sounders vient les leur voler. L'aventurier David Croquette leur vient en aide, mais depuis son arrivée, les vols ont empiré. Qui est vraiment David Croquette? Avec **Animagination**.
Laissez-passer disponibles dès le 5 novembre.
Clientèle : 3 à 10 ans
Durée : 45 minutes



LOCATION DE BEST-SELLERS – Il vous tarde de découvrir le nouveau livre dont tout le monde parle?

Saviez-vous que la bibliothèque offre des exemplaires de certains best-sellers en location pour la modique somme de 3,50 \$? Le prêt de 3 semaines vous permettra de bouquiner sans délai sans vous ruiner!

RAYON DE SOLEIL

Le service d'entraide communautaire Rayon de Soleil, en collaboration avec les membres du Cercle de fermières de L'Ancienne-Lorette et les étudiants de la polyvalente, vous invite au « Réveillon de l'amitié » qui aura lieu mercredi, le 21 décembre 2011, de 16 h 30 à 21 h, à la cafétéria de la polyvalente de L'Ancienne-Lorette. Cette fête s'adresse à toutes les personnes qui seront seules à Noël, peu importe votre âge ou votre condition de vie.

Pour vous inscrire, bien vouloir communiquer avec Rayon de soleil au 418 871-7055 avant le 14 décembre. Une contribution de 5 \$ vous sera demandée à l'accueil.

Un rendez-vous à ne pas manquer. Soyez du Réveillon!

P.S. : Possibilité d'un transport fourni sur demande.

ENGAGEMENT CITOYEN

Le service d'entraide communautaire Rayon de Soleil, qui existe à L'Ancienne-Lorette depuis 30 ans, est présentement à la recherche de bénévoles.

Nous nous sommes donné comme mission d'améliorer la qualité de vie des personnes de notre territoire par le dynamisme et l'expertise de nos bénévoles et la qualité de nos services.

Que vous ayez une heure ou quelques heures à donner par semaine ou par mois, Rayon de soleil a besoin de vous.

En effet, nos besoins sont grands, que ce soit pour: visiter des personnes âgées (visites d'amitié ou répit gardiennage) ou véhiculer nos usagers à leurs rendez-vous médicaux, il y a une place pour vous.

- **Visite d'amitié** : apporter distraction, écoute, compagnie à une personne âgée pour la sortir de son isolement, une heure par semaine;
 - **Répit** : pour permettre aux proches aidants qui gardent un membre de leur famille chez eux de bénéficier de quelques heures de répit (à noter qu'aucun traitement, ni médicament n'est administré). Il s'agit simplement de tenir compagnie à la personne quelques heures;
 - **Véhiculer les usagers** de notre territoire à leurs rendez-vous médicaux, à l'hôpital ou chez le médecin seulement;
 - **Popote roulante** : livraison de repas du midi sur le territoire de Champigny, Jouvence, quartiers Chauveau et L'Ancienne-Lorette.
- Contactez notre organisme au : 418 871-7055



Service du greffe

AVIS PUBLIC DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné :

Que le conseil municipal de la Ville de L'Ancienne-Lorette statuera lors de sa séance ordinaire qui se tiendra le 29 novembre 2011, à 20 h, à la salle du conseil située à l'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette au 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette, sur la demande de dérogation mineure suivante :

- Propriété sise au 1304, rue Frémont, L'Ancienne-Lorette, lot 1 312 686 du cadastre du Québec : permettre une ouverture à la rue du stationnement d'une largeur totale de 8 mètres en lieu et place des 6,1 mètres autorisés par le *Règlement de zonage n° V-965-89*.

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil municipal de la Ville de L'Ancienne-Lorette relativement à cette demande au cours de la séance du 29 novembre 2011.

Donné à L'Ancienne-Lorette ce 2 novembre 2011
Claude Deschênes, avocat
Greffier de la Ville



CONFÉRENCE ST-VINCENT DE PAUL

En novembre, la Conférence St-Vincent de Paul de L'Ancienne-Lorette tiendra des marchés aux puces au 1305, rue des Loisirs Est :

- * Mardi le 1^{er} novembre de 18 h 30 à 21 h *
- * Mardi le 15 novembre de 18 h 30 à 21 h *

===== ***BIENVENUE À TOUS*** =====



La voix des FEMMES
INFLUENTES

AFEAS DE L'ANCIENNE-LORETTE

Mercredi, le 16 novembre 2011, au sous-sol de la sacristie de l'église de L'Ancienne-Lorette, se tiendra la réunion mensuelle de l'Afeas sous le thème : « **Rester chez soi... ou aller en résidence...?** »

À cette occasion, nous discuterons des choix qui s'offrent à nous quand une décision s'impose.

Bienvenue à toutes. Pour des informations : Anita au 418 877-0001.

Service des loisirs



Horaire des bains libres

(HORAIRE SUJET À CHANGEMENT. CONSULTEZ
LE SITE INTERNET AU WWW.LANCIENNE-LORETTE.ORG)

* **GRATUIT** pour tous
* Bonnet de bain obligatoire

Pour informations : 418 614-1907

Du 31 octobre au 11 décembre

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
	7 h 00 – 8 h 05 Bain en longueur (1)					
		10 h 00 à 10 h 55 Bain 55 ans et + (1)	11 h 00 à 11 h 55 Bain 55 ans et +	10 h 00 à 10 h 55 Bain pour tous	14 h 00 – 15 h 15 Bain pour tous	14 h 00 – 15 h 15 Bain pour tous
		12 h 00 à 13 h 20 Bain en longueur (1)	12 h 00 à 13 h 20 Bain en longueur (1)		15 h 30 – 16 h 35 Bain en longueur	15 h 20 – 16 h 25 Bain 55 ans et +
				19 h 00 – 20 h 25 Bain pour tous	19 h 00 – 20 h 25 Bain pour tous	
20 h 30 – 21 h 25 Bain en longueur				20 h 30 – 21 h 25 Bain en longueur		20 h 30 – 21 h 25 Bain adultes
Légende (1) : piscine seulement		Bain pour tous : enfants de 8 ans et moins accompagnés d'une personne responsable de 13 ans et + Bain en longueur : 13 ans et + Bain adultes : 15 ans et +				

Offres d'emploi



MONITEUR RESPONSABLE (Moniteur niveau 3 et 4) (L'emploi du masculin a pour but de faciliter la lecture du texte)

SOMMAIRE DE

LA FONCTION : Sous la supervision de la coordonnatrice aquatique, le (la) candidat (e) s'acquittera des tâches reliées à la supervision et au bon déroulement des cours (Croix-Rouge) pour enfants, plus spécifiquement :

RESPONSABILITÉS :

- Encadrer et évaluer une équipe de moniteurs et d'assistants-moniteurs dans l'enseignement de la sécurité aquatique;
- Assurer un bon leadership auprès de son équipe tout en donnant un encadrement professionnel;
- Être une personne-ressource pour le personnel aquatique, les élèves et leurs parents;
- Assurer une bonne gestion des documents relatifs aux deux programmes « NATATION » de la Croix-Rouge;
- Faire les suivis nécessaires concernant toute situation qui le nécessite.

EXIGENCES :

- Avoir du leadership, le sens de l'organisation et de l'initiative;
- Être débrouillard et dynamique;
- Posséder une bonne écoute et avoir de la facilité à communiquer;
- Être moniteur en sécurité aquatique, qualifié de la Croix-Rouge, et sauveteur option piscine, certifié par la Société de sauvetage;
- Instructeur en sécurité aquatique de la Croix-Rouge (un atout);
- Avoir au moins deux (2) ans d'expérience dans l'enseignement de la natation et de la sécurité aquatique.
- Être disponible le samedi ou dimanche matin (8 h à 15 h) plus une autre période à déterminer ultérieurement.

TRAITEMENT : Suivant la politique salariale de la Ville.

HORAIRE : Environ 7 heures par semaine durant les 3 sessions de cours (automne, hiver et printemps).

INSCRIPTION : Les candidatures doivent être acheminées à Diane Bilodeau, directrice du Service des ressources humaines, Ville de L'Ancienne-Lorette, 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5 ou par courriel à : diane.bilodeau@ville.lancienne-lorette.qc.ca au plus tard le 11 novembre 2011, à 16 h 30.



URGENT

Nous sommes à la recherche de moniteurs de natation et de sauveteurs, de jour, entre 9 h à 18 h.

Pour information : Aquagym de L'Ancienne-Lorette : 418 614-1907
Pour postuler : diane.bilodeau@ville.lancienne-lorette.qc.ca

SURVEILLANTE OU SURVEILLANT (Temps partiel, sur appel)

SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS :

La personne titulaire de ce poste est responsable de l'ouverture et de la fermeture des locaux; de la préparation des locaux pour le déroulement des activités; de la surveillance des lieux; de l'assistance aux participants en leur donnant des informations ou en leur fournissant le matériel requis; du rangement de l'équipement ou du matériel; de l'entretien des locaux, au besoin, pour les maintenir en état de propreté pendant et après les activités.

HORAIRE DE TRAVAIL :

Être disponible pour travailler en soirée du lundi au vendredi ainsi que les fins de semaine, le jour et le soir. L'horaire est communiqué au surveillant par courrier électronique.

QUALITÉS PERSONNELLES RECHERCHÉES :

- Sens des responsabilités;
- Débrouillardise;
- Autonomie;
- Ponctualité.

SALAIRE : 9,65 \$/heure

Les personnes intéressées à soumettre leur candidature pour le poste ci-dessus doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse ci-dessous tout en mentionnant le nom du concours.

Frédéric Roy, régisseur adjoint

1317, rue des Loisirs Est

L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 0A6

Vous pouvez également envoyer votre curriculum vitae par courriel à Frederic-a.roy@ville.lancienne-lorette.qc.ca ou par télécopieur au 418 614-2256.

HORAIRE PATINAGE LIBRE - NOVEMBRE 2011 COMPLEXE SPORTIF MULTIDISCIPLINAIRE

JOUR	HEURE	UTILISATEURS	GLACE
DIMANCHE	13 h à 14 h 30	POUR TOUS	GLACE B
LUNDI	12 h à 13 h 30	POUR TOUS	GLACE A
JEUDI	18 h 30 à 20 h	POUR TOUS	GLACE B
VENDREDI	12 h à 13 h 30	POUR TOUS	GLACE A

Les 1^{er} et 2 décembre (jeudi et vendredi), les heures de patinage libres sont annulées.



Développez vos talents de communicateur et de leader

Venez assister à une soirée hors du commun avec

LE CLUB TOASTMASTERS DES INGÉNIEUX

Tous les lundis soirs 18 h 45 à 20 h 30

La Hutte (parc de la Rivière, 1307, rue des Loisirs Est)

Bienvenue à tous!

Information : Michel Damico, DTM cell. : 418 569-8231

Courriel : info@ctiq.ca

Site Internet : www.ctiq.ca



CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 4246 ANCIENNE-LORETTE

ACTIVITÉS À VENIR - NOVEMBRE 2011

Mardi le 1^{er} – 19 h 30 :	Exécutif
Mardi le 15 – 19 h 30 :	Assemblée régulière
Dimanche le 20 – 9 h :	Déjeuner du Comité Féminin
Vendredi le 25 – 18 h :	Soirée de Noël de la ligue de sacs de sable

Marc Comeau
Grand chevalier

1300, rue des Loisirs Est, C.P. 12, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3M2
Tél. : 418 872-1383

CLUB OPTIMISTE DE L'ANCIENNE-LORETTE



ACTIVITÉS DE NOVEMBRE :

Mardi - 8 novembre – 19 h :	Réunion du CA
Dimanche - 13 novembre – 9 h 30 h :	Déjeuner du Club et intronisations Conférencières : mesdames Amélie Cantin et Cynthia Ouellet
Samedi - 19 novembre - 18 h :	Soirée-bénéfice conjointe Club optimiste et Cadets de l'air, Escadron 921 (4 ^e édition) Ne manquez pas notre SOUPER SPAGHETTI (incluant salade, dessert et café). Vous serez servis par des cadets en uniforme. 15 \$ / adulte et 6 \$ / 12 ans et moins Salle des Chevaliers de Colomb, 1300, rue des Loisirs Est, L'Ancienne-Lorette Nombreux prix de présences – Musique VENEZ ENCOURAGER NOS JEUNES
Cout :	
Endroit :	

Les cartes étant en quantité limitée, vous pouvez réserver auprès des personnes suivantes : pour le Club optimiste, contactez Jacques Papillon au 418 977-4028. Pour l'Escadron 921, contactez Denis Papillon au 418 654-5949.

VOUS DISEZ DE QUELQUES HEURES PAR MOIS ET DÉSIREZ METTRE À CONTRIBUTION VOS TALENTS DANS L'ORGANISATION D'ACTIVITÉS JEUNESSE

Pour en connaître plus sur le Club Optimiste, venez assister gratuitement à un de nos déjeuners mensuels. Une fois que vous aurez pris connaissance des nos activités, vous pourrez faire un choix. Pour ce faire, il est nécessaire de réserver. Contactez Jacques Papillon, président : 418 977-4028, par courriel : jackpap007@hotmail.com ou contactez Danielle Duchaine, responsable du recrutement au : 418 624-4103.

Visitez aussi notre nouveau site web à : <http://anciennelorette.optimistcanada.ca>.

LES ÂÎNÉS DE L'ANCIENNE-LORETTE FADOQ

1741, rue Notre-Dame
L'Ancienne-Lorette - 418 871-3648

SOIRÉE DE LA SAINT-SYLVESTRE

Samedi le 31 décembre 2011 à la salle des Aînés de l'Ancienne-Lorette

19 h :	Ouverture des portes
20 h :	Danse avec l'orchestre Les Dynamiques Les Laurentiens, sous la direction musicale de M. André Gosselin Distribution de flûtes et chapeaux
23 h 30 :	Souhaits et ballons
Minuit :	Buffet de circonstance
12 h 30 :	Fin de la soirée
2 h :	18 \$ pour les membres et 20 \$ pour les non membres
Prix :	Bienvenue à vous toutes et tous!

Pour information : 418 871-3648

Mme Élisabeth Goupil : 418 872-8203

Mme Gabrielle Mailloux : 418 872-7305

Arrêt des activités le 9 décembre 2011 et la reprise est le 5 janvier 2012. **Mais ne pas oublier la Saint-Sylvestre le 31 décembre 2011 et le Noël d'Antan le 18 novembre 2011.**

COUPLE ET FAMILLE

Couple et famille est présent à L'Ancienne-Lorette pour offrir aux couples et aux familles des activités leur permettant de se ressourcer et de passer du bon temps ensemble. Rallye, soupers thématiques, camping, glissades, soirées de ressourcement, voilà quelques-unes des activités, à prix très abordables offertes aux couples, aux familles, aux grands-parents et aux enfants de tout âge.

La prochaine activité : **cinéma maison et partage, le dimanche 20 novembre 2011**

Pour plus d'information, contactez Francine ou Yves au 418 628-8382.

Au plaisir de vous rencontrer... en famille

Francine et Yves



CERCLE DE FERMIÈRES DE L'ANCIENNE-LORETTE

La réunion mensuelle du Cercle de fermières de L'Ancienne-Lorette aura lieu le 9 novembre 2011 à 19 h 30 au sous-sol de la sacristie de l'église Notre-Dame-de l'Annonciation. **Le Cercle est en période de recrutement; profitez-en pour devenir membre.**

Bienvenue à toutes les dames intéressées.

Informations : Louise Vachon - 418 872 8224 ou Andrée Gélinas - 418 872 3998.

CONSEIL *municipal*

Maire	Émile Loranger	418 872-0104
Conseillers	District Saint-Jacques (1)	418 871-0758
	District Notre-Dame (2)	418 864-7545
	District Saint-Paul (3)	418 872-1837
	District Saint-Olivier (4)	418 871-7774
	District Saint-Jean-Baptiste (5)	418 977-4028
	District des Pins (6)	418 872-6949
	Josée Ossio	
	André Laliberté	
	Louis Marcotte	
	Yvon Godin	
	Sylvie Papillon	
	Sylvie Falardeau	

SERVICES *municipaux*

Direction générale	Serge Lapointe	418 872-9811
Direction des ressources humaines	Diane Bilodeau	418 872-9811
Service de la trésorerie	Donald Tremblay	418 872-9811
Service de l'urbanisme	Valérie Dubois	418 872-9811
Service des loisirs	Jacques-Alexandre Gravel	418 872-9811
Service des travaux publics	André Rousseau	418 872-8450
Service du greffe	Claude Deschênes, avocat	418 872-9811
Bibliothèque Marie-Victorin	Nicole Gauthier	418 641-6142
AQUAGYM		418 614-1907
Protection des animaux		418 840-1000
Comité consultatif d'urbanisme	Jean Bédard	418 872-7689

Les organismes jouent un rôle prépondérant dans la vie sociale, culturelle et communautaire. Ils apportent une importante contribution à l'organisation et à l'animation des activités de loisirs pour tous les groupes d'âge. Ils sont le reflet du dynamisme du milieu.

ORGANISMES

ARTS ET CULTURE

Club photo	
Pierre Villeneuve	418 871-0885
Club Toasmasters des Ingénieurs	
Michel Damico	418 569-8231
	www.ctiq.ca

Groupe Rythmoson	
Jean Rivard	418 871-7679
	www.rythmoson.com

Temps-Danse	
Nathalie Robitaille	418 877-1536
Troupe de Théâtre les Grands enfants	
Sylvie Dagenais	418 353-8381
Société des arts de L'Ancienne-Lorette	
François Pelchat	418 872-1893

Société d'histoire de L'Ancienne-Lorette	
Armand Labbé	418 871-4588

CLUBS SOCIAUX

Club Lions	
Richard Dufour	418 871-0766
Club Optimiste	
Michel Paquet	418 872-9984
Club Richelieu	
Serge Alain	418 872-8985
Club Rotary	
Fernand Lemay	418 871-1410

SOCIAL ET COMMUNAUTAIRE

A.F.E.A.S. (Association féminine d'éducation et d'action sociale)	
Anita Fontaine	418 877-0001

Apprenti de la couture	
Claire Faucher	418 872-7690

Association des gens d'affaires	
Marie-Hélène Mercier	418 255-8803

Cercle de fermières	
Louise Vachon	418 872-8224

Chantelait inc.	
Isabelle Poulin	418 877-5333

Chevaliers de Colomb	
Marc Comeau	418 877-3490

Conférence Saint-Vincent de Paul	
Jacquelin Bureau	418 874-0101

Corp. de la chapelle Notre-Dame-de-Lorette	
Lucie Savard	418 872-2172

Corps de Cadet 2846 Richelieu	
Unité	418 872-4051
Cynthia Bruneau	418 558-7516
Corps de cadets de l'air Escadron 921	
Michel Lair	418 569-4485

Groupe Scout	
Annie Wood	418 704-4182
La Maison des jeunes Le Repère	
Éric Gingras	418 871-2819
Les Aînés de L'Ancienne-Lorette (FADOQ)	
Jean-Pierre Marcotte	418 614-1277

Mouvement Couple et Famille	
Francine Sylvain	418 628-8382

Service d'entraide Rayon de Soleil	
Nancy Leclerc	418 871-7055

SPORT ET PLEIN-AIR

Association de Ringuette	
Yves Denis	418 877-6610
Association des sports de balles	
Simon Deblois	418 877 1507

	www.vbal.qc.ca
Association de soccer du Mistral Laurentien	
Steve Gauvin	418 977-7228
	www.mistrall Laurentien.com

Club cycliste Vélorette	
Ginette Gagné	418 847-2130
	www.velorette.ca

Club de patinage artistique	
Guy Paris	418 847-1684
Club de patinage sportif	
Charles Thibeault	418 877-3504
Club de tennis	
Sylvie Buteau	418 872-5025
	www.tennis-anc-lorette.ca

Hockey L'Ancienne-Lorette (H.A.L.)	
Secrétariat	418 877-0080
	www.halmustangs.qc.ca

Karaté Kyoshindo	
Michelle Painchaud	418 871-7334
	www.karatekyoshindo.com

Ligue de pétanque de L'Ancienne-Lorette	
Jean-Pierre Audet	418 663-6934

Tournoi national de hockey Bantam inc.	
Robert Carrier	418 871-9027
	www.tnhbal.ca

ESCADRON 921 DE L'ANCIENNE-LORETTE

ACTIVITÉ SPÉCIALE DE NOVEMBRE

Samedi le 19 novembre – 18 h :

Soirée-bénéfice conjointe, Escadron 921 et Club optimiste de L'Ancienne-Lorette (4^e édition)
Ne manquez pas notre SOUPER SPAGHETTI (incluant salade, dessert et café). Vous serez servis par des cadets en uniforme.

Cout :	15 \$/adulte et 6 \$/12 ans et moins
Endroit :	Salle des Chevaliers de Colomb, 1300, rue des Loisirs Est, L'Ancienne-Lorette Nombreux prix de présences – Musique

VENEZ ENCOURAGER NOS JEUNES

Les cartes étant en quantité limitée, vous pouvez réserver auprès des personnes suivantes : pour l'Escadron 921, contactez Denis Papillon au 418 654-5949; pour le Club optimiste, contactez Jacques Papillon au 418 977-4028.

ACTIVITÉS RÉGULIÈRES :

Tous les vendredis - 18 h 30 à 20 h 30 Collège de Champigny porte 3
Le mouvement des Cadets de l'air du Canada s'adresse aux jeunes de 12 à 18 ans et offre un environnement de plaisir et d'apprentissage.



Certificats d'excellence du programme



Spécialiste en réseautique: **Dominique Filteau, Marc-André Labrie, Maude Michaud, Tommy Boivin**, Absents: **Jean-Michel Leclerc, Jonathan Veilleux** | Techniques de secrétariat et bureautique bilingue: **Jannick Chiasson, Lucie Ouellet, Sophie Robichaud** | Assurance et sécurité financière (classe virtuelle): **Jean Gallant** | Animation 3D et synthèse d'images en jeux vidéos: **Jordane Gagnon, Isabelle Bouchard**, Absents: **Catherine Bérubé, Brian Wong** | Techniques de bureautique - coordination du travail de bureau: **Karina Vallerand** | Assurance de dommages et expertise en sinistres: **Steeve Dion, Valérie Mallet**, Absent: **Benoît Cardinal** | Comptabilité informatisée: Absente: **Dorsaf Saidi** | Assurance de dommages des particuliers et expertise en sinistres (classe virtuelle): Absents: **Philippe Guilbert, Mélanie Gagnon**

Prix d'excellence du programme



Dominique Filteau
Spécialiste
en réseautique



Adam Grenier
Techniques d'animation
3D et synthèse d'images



Jean Gallant
Assurance de personnes
et sécurité financière



Lucie Ouellet
Techniques secrétariat
et bureautique
bilingue



Karina Vallerand
Techniques
de bureautique -
coordination du
travail de bureau



Isabelle Bouchard
Animation 3D et
synthèse d'images
en jeux vidéo



Kevin Ouellet
Techniques
d'intégration web
Absent:
Annie Bélanger



Steeve Dion
Assurance de
dommages et
expertise en sinistres
Absent:
Benoît Cardinal

Absents:

Anne Drouin
Techniques et sciences juridiques

Dorsaf Saidi
Techniques de
comptabilité informatisée

Mélanie Gagnon
Assurance de dommages des
particuliers et expertise en sinistres

Médaille et mentions spéciales



Karina Vallerand
**La médaille académique
du Gouverneur général
du Canada**
Techniques de bureautique -
coordination du travail de bureau
Accompagnée de
M. Jean-Bertin Gingras,
directeur général



Simon Plante
**Mention spéciale
finaliste au Prix
Marcel Tassé**
Assurance de dommages
et expertise en sinistres
Accompagné de
M. Jacky Boucher,
coordonnateur du
programme d'assurances



Natalia Randon
(Originaire de Colombie -
voir témoignage sur notre site web)
**Bourse de 1000 \$ du
Groupe LGS pour le concours
du mérite à la formation
d'Emploi Québec dans la
catégorie «Communautés
culturelles, formation
et insertion»**
Accompagnée de
M^{me} Manon Bouchard, coordonnatrice
des stages et du placement



Julien Vandois-Bouchard
**Mention d'honneur
au Bivouac Urbain**
Animation 3D
et synthèse d'images

**Mention spéciale, pour
résultats exceptionnels**
Julie Demers
Virginie-Laurence Beauchemin-Grenier
Isabelle Carignan
Joannie Fournier
Joannie Gagnon

Bourses d'excellence



Nathalie Gagnon
**Bourse de 250 \$
pour l'engagement
étudiant O'Sullivan**
Accompagnée de
M^{me} Sylvie Vézina,
directrice des études



Isabelle Bouchard
**Bourse de 250 \$
O'Sullivan**
Animation 3D et synthèse
d'images en jeux vidéos
Accompagnée de
M^{me} Sylvie Vézina,
directrice des études



Adam Grenier
**Bourse de 500 \$
O'Sullivan**
Techniques d'animation
3D et synthèse d'images
Accompagnée de
M^{me} Sylvie Vézina,
directrice des études



Jimmy Vaillancourt et Jean Gallant
**Bourses de 500 \$
Financière Liberté 55 de Montréal**
Assurance et sécurité financière
Accompagnés de M. Steeve Dulac,
directeur régional de la Financière Liberté 55
de Montréal



Lucie Ouellet
**Bourse de 500 \$
Ogilvy Renault –
Norton Rose**
Techniques secrétariat et
bureautique bilingue
Accompagnée de
M^{me} Marie-Claude Tardif,
directrice des ressources
humaines chez Norton Rose



Dave Côté
**Bourse de 500 \$
PMT Roy**
Assurance de dommages
et expertise en sinistres
Accompagné de
M. Jacky Boucher,
coordonnateur du
programme d'assurances



Nathalie Gagnon
**Prix les éditions
Yvon Blais**
Techniques et
sciences juridiques
Accompagnée de
M^{me} Sylvie Vézina,
directrice des études



Claude Blair
**Bourse de 500 \$
Procontact**
Spécialiste en réseautique
Accompagné de
M. Paul Auclair,
directeur de compte
chez Procontact



Keven Ouellet
**Bourse de 500 \$
Oricom Internet**
Intégration web
Accompagné de
M. Alain Bergeron,
président directeur général
d'Oricom Internet

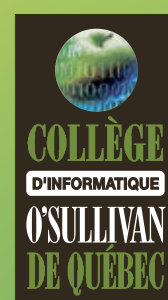
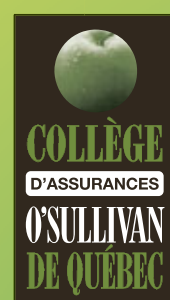
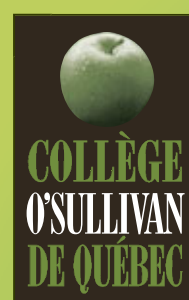


Kari-Anne Rhéaume
**Bourse de 500 \$ pour
la reconnaissance de
l'engagement étudiant
Caisse Populaire
Desjardins de Québec**
Accompagnée de
M^{me} Nathalie Grenier,
conseillère répondante
jeunesse, à la Caisse
Desjardins de Québec

Saidi Dorsaf
**Bourse de 500 \$
Caisse Populaire
Desjardins de Québec**
Comptabilité informatisée
Absente

Une
**place.
pour
moi**

840, rue Saint-Jean,
Québec (Québec) G1R 1R3
(418) 529.3355



Quatre membres de l'école de Karaté Kyoshindo de L'Ancienne-Lorette atteignent la ceinture noire

(YG) L'école de Karaté Kyoshindo de L'Ancienne-Lorette a repris ses activités avec la participation record de 161 membres et si-

gnale la promotion de quatre de ses membres au grade tant convoité de la ceinture noire. ■



Doris Mayot, Adam Labranche, Danielle Michel et Caroline Rodrigue ont réalisé et réussi avec brio toutes les étapes, très exigeantes physiquement et mentalement, de l'examen de ceinture noire. Claudia Bergeron, à droite sur la photo, fut aussi promue au grade de deuxième dan.

Les Fermières préparent leur exposition annuelle

(YG) Les membres du Cercle de fermières de L'Ancienne-Lorette consacrent beaucoup d'énergie à la préparation de leur exposition annuelle qui se déroulera le samedi 5 novembre de 13 h à 17 h et le dimanche 6 novembre de 9 h à 16 h, au sous-sol de la sacristie de l'église Notre-Dame-de L'Annonciation. ■



Mme Nathalie Dessureault, joaillière, accompagnée de M. André Laliberté, conseiller municipal.



Mme Laure-Anna Hudon, tisserande, détentrice de la première position au niveau régional et de la 3^e position au niveau provincial en 2009 et 2010.



Les membres du Cercle honorées pour leur participation au concours en artisanat textiles en 2011.

Une équipe de L'Ancienne-Lorette remporte une médaille de bronze aux Jeux des aînés FADOQ

(YG) Deux équipes de L'Ancienne-Lorette sont allées défendre leurs titres, pour la discipline des sacs de sable, aux Jeux des aînés provinciaux de la FADOQ qui se sont déroulés récemment à Québec au Centre Lucien-Borne. De ces deux équipes qui

s'étaient mérité des médailles d'or et de bronze, pour la région Chaudière-Appalaches, une seule a remporté la médaille de bronze lors de ces jeux. L'autre équipe s'est classée en sixième position sur vingt équipes. ■



Voici l'équipe médaillée de bronze : M. Richard Fecteau, Mme Madeleine Fecteau, MM. Conrad Verret, Roland Boivin, capitaine de l'équipe, et le représentant de LOBE santé auditive, commanditaire de l'événement, qui a remis les médailles.

La Thaïlande vue par Audrey Marquis-Drolet

(YG) « Bonjour, Sawadee ka! », dit Audrey Marquis-Drolet. Arrivée en Thaïlande dans la ville de Chanthaburi le 8 août dernier, étudiante-échange sélectionnée cette année par le Club Rotary de L'Ancienne-Lorette pour participer à un échange jeunesse, la jeune femme raconte quelques parcelles de sa vie thaïlandaise.

Elle a déjà commencé l'apprentissage du thaï. « On me dit que j'apprends la langue très vite. Pourtant, je me sens toujours comme une enfant de la maternelle. Je suis maintenant capable d'écrire mon nom et je suis capable de m'exprimer convenablement pour tout ce qui concerne la nourriture puisque manger est de premier ordre ici. Je connais déjà beaucoup de mots, par contre, la prononciation de ces derniers reste un défi. Le thaï, langue dite "chantée", me donne du fil à retordre », raconte-t-elle.

Audrey est au cœur de son troisième mois d'un séjour de 10 mois. « Je me suis ennuyée de mes proches pendant les deux premières semaines, mais après avoir participé au weekend d'orientation durant

la troisième semaine de mon séjour, cela m'a permis de discuter avec d'autres étudiants-échange, de ce qu'ils vivent eux aussi. Cela m'a redonné toute mon énergie », dit-elle.

Qui dit autre pays, dit autre culture, autres coutumes et habitudes! En étant en immersion totale, Audrey expérimente au quotidien tous les aspects de la vie d'une Thaïlandaise. « L'organisation à l'école est beaucoup moins structurée qu'au Québec. Nous avons un horaire, mais il arrive souvent que les heures ou l'emplacement des cours changent sans préavis ou que l'enseignant n'ait aucun plan de cours. » ■



Audrey Marquis-Drolet aide les sinistrés de son village qui ont subi des inondations.

**SOLEIL
DÉTENTE**
NOTRE-DAME
Membre A.S.B.Q.

Promotion à l'abonnement, détails sur place

Nouveau décor, nouveau lit,
mais toujours la même détente!

1905, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3E1 • 418.872.7785

418 806-2972

Maxime Houde

Sainte-Foy

Unifamiliale ensoleillée, 4 côtés brique, quartier paisible et agréable, 4 c.c., 3 à l'étage, pièces de vie spacieuses, sous-sol neuf 2011 compr. gr. salle de lavage, garde-robe, s.b., ch. et salle fam., cuisine rénovée en 2005, échangeur d'air 2009, entrée élect. 2008., grand terrain joliment paysager, remise. Peut être libérée rapidement.

Sainte-Foy**VENDU**

Vous voulez devenir propriétaire au coût d'un loyer? Cette charmante maison mobile saura vous combler! Revêt. de la toiture, fenêtres, planchers flottant, salle de bains refaits à neuf. UN VRAI BIJOU! Climatiseur dans la chambre principale inclus pour les journées chaudes de l'été. Superbe piscine avec toile neuve/2009. Faites vite...

Sainte-Foy

Superbe bungalow rénové: revêtement toiture, fenêtres, salle de bains, portes & moulures du rez-de-chaussée, planchers neufs partout, revêtement arrière, repeint à la grandeur, 5 chambres, 2 salles de bains, 2 salons, grand atelier. À 2 minutes de l'école primaire. Vaut le détour!

**VENDU****418 806-3422**

Marie-Pier Goineau

POUR VENDRE OU POUR ACHETER**Votre nouvelle équipe vous en donne plus**

- Déjà équipe diamant dans la province
 - Professionnelle
 - Dynamique
- Estimation gratuite de votre résidence
 - Home Staging
- Publicité radio pour votre maison
 - Photographe professionnel
 - Publicité journaux

**418 931-3610**

Dave Pouliot

L'Ancienne-Lorette

PRIX RÉVISÉ! Premier niveau, ravissant condo d'une chambre offrant des pièces spacieuses à aire ouverte, comptoir de porcelaine, planchers flottant & céramique. Secteur très recherché. Faites vite et demandez une visite!

L'Ancienne-Lorette

Très rare, triplex pour investisseur ou propriétaire occupant, beaucoup de rénovations apportées, proches de tous les services, pourquoi payer un loyer quand on peut se faire payer le sien!

L'Ancienne-Lorette

Construction neuve, choisissez votre décor, il y a un projet pour vous à proximité. Contactez-nous!

LÉVIS

Construction neuve 2010/Faubourg du golf/Garantie APCHQ. Venez découvrir une maison d'un grand luxe avec ses comptoirs et son îlot en quartz. Garage, 4 c.c. à l'étage, poss. de 6 avec celles du s.s., s.b. avec grand bain & douche en verre, ch. des maîtres avec walk-in. Terrain aménagé avec patio & piscine. Près de tout!

www.zonebloc.com*Leader en immeuble à revenus!*

Via Capitale
Québec Champlain
Agence immobilière

850, boul. Pierre-Bertrand
Bureau 230
Québec (Québec) G1M 3K8
Tél. : 418 624-4444

www.zoneproprio.com

*Maison, Condo, Terrain
Novembre 2011*

Passez l'hiver**EN BEAUTÉ**

Grand choix
de mags d'hiver
disponible



EN SÉCURITÉ
250 000
Pneus d'hiver
en inventaire

Toujours le meilleur prix du marché!

C'est ça un spécialiste!

6007, boulevard Wilfrid-Hamel
L'Ancienne Lorette (Québec)
418 653-2777

LOCATION
Pelletier
AUTOS • CAMIONS • ÉQUIPEMENTS

**NE CRAIGNEZ PLUS L'HIVER****Démarrez au chaud!*****GARANTIE À VIE!****VZ1000BLN**

- Démarreur à distance longue portée
- Compatible avec les véhicules manuels et automatiques
- Verrouillage et déverrouillage des portières
- Ouverture du coffre

Nous sommes les spécialistes du DÉMARREUR À DISTANCE

RFP2W9000SS
Fonctions multiples.
Rétro éclairage de la manette.



RFP2W901SS
Démarreur 2 voies.
La plus longue portée sur le marché, 5000 pi.



RF1BAM
Démarreur à 1 bouton.
Plus petite télécommande sur le marché.



RF2WG5SH
1 démarreur 2 voies.
1 démarreur 1 voie.
Portée de 3000 pi.

Plusieurs autres modèles disponibles en magasin!
Photos à titres indicatif seulement.

Le meilleur prix du marché !



Des experts complices de votre réussite en affaires.

Chef de file des services financiers aux entreprises.

Un peu plus d'un an s'est écoulé depuis que le Centre financier aux entreprises Desjardins Québec-Portneuf a regroupé ses ressources de Québec à sa place d'affaires sur le boulevard de l'Ormière. Depuis, de nouvelles orientations nous ont permis de poursuivre l'amélioration continue des services aux entreprises en offrant un accompagnement encore plus dynamique et spécialisé.

À cet égard, je suis fière d'annoncer la nomination de deux personnes qui compléteront l'équipe de direction, soit MM. Stéphane Dubé, à titre de directeur principal, Marché des entreprises, et Pierre Powell, à titre de directeur principal, Risques et qualité opérationnelle. Nous sommes donc encore mieux positionnés pour relever les défis que l'avenir nous réserve et pour développer avec vous une relation d'affaires personnalisée et solide. Grâce à la confiance que vous nous témoignez année après année, notre vision d'avenir se concrétise et nous sommes plus que jamais des experts complices de votre réussite en affaires.

Rappelons que le Centre financier aux entreprises Desjardins Québec-Portneuf est le fruit d'une alliance de 15 caisses, dont la **Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien**, qui fait bénéficier les entreprises d'une offre intégrée de produits et services spécialisés. Fort d'un actif de plus de 3 milliards de dollars en placement et en financement, le Centre financier aux entreprises Desjardins Québec-Portneuf est un partenaire majeur pour les 12 000 entreprises qui nous confient la gestion de leurs finances.

Andrée Girard
Directrice



M. Stéphane Dubé, directeur principal, Marché des entreprises, M^{me} Andrée Girard, directrice et M. Pierre Powell, directeur principal, Risques et qualité opérationnelle.

L'étendue de notre expertise nous permet d'avoir une vision globale de la situation et de vous aider à prendre les bonnes décisions.

- Garde de valeurs et services fiduciaires
- Services bancaires
- Capital de risque
- Marché des capitaux
- Services internationaux
- Montage financier
- Gestion du patrimoine
- Planification successorale
- Placements
- Solutions de gestion de la paie et des ressources humaines
- Solutions de paiement pour les marchands
- Programme Immigrants investisseurs
- Assurance et épargne collectives
- Solutions de cartes de crédit
- Service conseil en fusion, acquisition et transfert d'entreprise
- Solutions en ligne
- Gestion de trésorerie
- Syndication bancaire

Pour en savoir davantage sur les produits et services destinés aux entreprises, renseignez-vous auprès d'un directeur de comptes.

Place d'affaires Québec

4805, boulevard de l'Ormière

Place d'affaires Portneuf

101, rue Provencher

Un seul numéro : 418 380-2888

www.desjardins.com/cfe-quebec-portneuf

Centre financier aux entreprises Québec-Portneuf

Caisse populaire du Piémont Laurentien



Desjardins

La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien poursuit son implication dans le milieu

(YG) Dans le cadre de la fête de l'Halloween, la Caisse a remis un montant de 1 000 \$ à la Maison de la culture pour contribuer à la réalisation d'un concours de dessin intitulé Quels étranges personnages ! Les participants devaient soumettre le dessin d'un visage représentatif de la fête de l'Halloween

utilisant obligatoirement les cinq couleurs les plus populaires de cette fête. De plus, le public était invité à participer au concours intitulé Coup de peur pour le personnage de paille susceptible de procurer la plus grande frousse. ■



Mme Julie Labbé, agente de développement culturel et M. Renaud Audet, directeur général à la Caisse.

Le Club Photo de L'Ancienne-Lorette organise des soirées intitulées Le Club photo reçoit, lesquelles sont destinées à des membres ou des invités qui vont y présenter leur expérience personnelle de voyage. Pour ce faire, la Caisse a contribué pour une somme de 750 \$ afin de leur permettre d'acheter un projecteur qui servira également aux activités de formation données par le Club photo. ■



MM. Pierre Villeneuve, président du Club et Renaud Audet, directeur général de la Caisse

Pour une deuxième année consécutive, l'activité Marche-O-Lions, organisée par les membres du Club Lions Québec Ancienne-Lorette a été présentée. Cet événement annuel est une levée de fonds destinée aux oeuvres du Club essentiellement axées sur le support aux personnes aveugles et démunies. À cet égard, la Caisse a appuyé l'événement par la remise d'une somme de 300 \$. ■



Mme Danielle Châteauvert, conseillère en communication à la Caisse et M. Robert Lachance, président du Club

Nouveau Système Trac pour maîtriser l'hiver.

Centre
H
Husqvarna
Québec

Chasse-neige Husqvarna à deux phases Système Trac



Quand la nature se déchaîne.

Centre
H
Husqvarna
Québec

2 Taxes payées sur les modèles 2010

Série Trac

- Cheminée orientable & déflecteur avec commande à distance
- Démarreur électrique
- Phares halogènes
- Barre de lestage
- Système Trac
- Turbine à haut rendement
- Poignées chauffantes
- Tarrière haut rendement
- Transmission hydrostatique

Modèles à partir de 2299,99\$

Série Crown

- Cheminée orientable & déflecteur avec commande à distance
- Démarreur électrique
- Phare halogène
- Turbine haut rendement
- Poignées chauffantes

Modèles à partir de 1499,99\$

Série Performance

- Cheminée orientable avec commande à distance
- Démarreur électrique
- Phare à projection

Modèles à partir de 999,99\$



6325, boul. Wilfrid-Hamel
L'Ancienne-Lorette, Qc. G2E 5W2
Pour informations: 418-871-2248

CENTRE **SMG** **Mise au point & Réparation**
Chasse-neige Scie-à-chaine
Tracteur Coupe-herbe
MINI-MOTEURS Tondeuse Débroussailluse

La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien a remis une somme de 300 \$ à la Légion Royale Canadienne afin de contribuer à son activité bénéfice tenue le 1^{er} octobre dernier au Mess des officiers de la garnison Valcartier. Les profits de cette soirée serviront à aider les anciens combattants et aideront aussi les organismes communautaires, les jeunes et les personnes qui sont dans le besoin. ■



M. Gilles Landry, directeur LRC, Mme Danielle Châteauevert, conseillère en communication à la Caisse et M. Claude Racine, 2^e vice-président LRC.

La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien remet 550 \$ à Entraide Jeunesse Québec qui a pour mission d'offrir du support et des activités de prévention aux jeunes de 12 à 25 ans afin qu'ils développent des habiletés personnelles leur permettant d'accroître leur autonomie. Pour l'année scolaire 2010-2011, la contribution de la Caisse a permis de rejoindre 240 personnes du territoire de la Caisse. Quatre programmes ont permis à des jeunes d'avoir une meilleure estime de soi (Horizon), de prévenir la violence dans les relations amoureuses chez les jeunes (ViRAJ), d'être mieux outillé pour le passage du primaire au secondaire (PaPillonS) ou face au harcèlement sexuel (service-conseil). ■



MM. Guillaume Perron, coordonnateur et Renaud Audet, directeur général de la Caisse.

Examen de course à la PAL

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le traditionnel examen de course s'est tenu récemment à la PAL. Ainsi, les 1 132 élèves de la PAL de 1^{re} à 5^e secondaire, étaient invités à courir sur une distance de trois kilomètres. L'objectif de cette activité vise à évaluer la condition physique des élèves. Depuis le début de la présente année scolaire, le personnel du département physique de la PAL avait organisé différents types d'entraînement pour les élèves afin de leur permettre d'être prêts à relever ce défi annuel. ■



Les 1 132 élèves de la polyvalente de L'Ancienne-Lorette étaient invités à courir sur une distance de trois kilomètres.

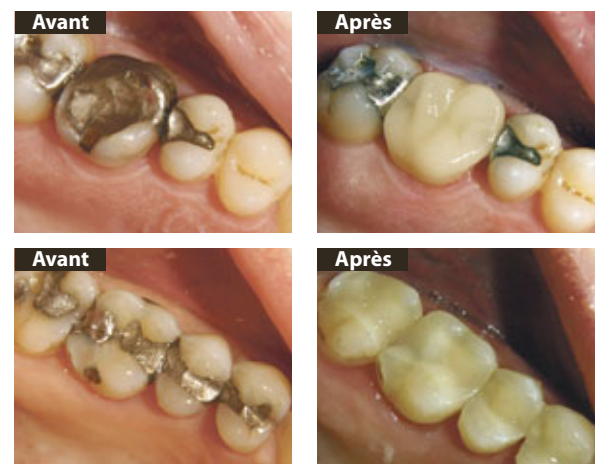
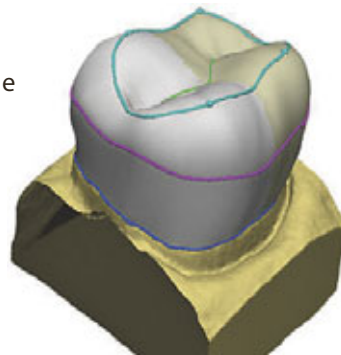
Attention, dentisterie conservatrice demandée!

Je profite de cette chronique pour vous présenter une merveille technologique encore trop méconnue du public, le CEREC.

Le CEREC est un appareil qui a complètement révolutionné la profession dentaire. Il s'agit d'un ordinateur qui permet de prendre une empreinte optique, de dessiner une dent et via son centre d'usinage, de fabriquer directement la restauration en céramique. Cet outil de travail extraordinaire permet de faire la préparation, la conception, l'usinage et la mise en bouche de une voire plusieurs dents parfaitement ajustées et ce, en **une seule séance**. Le CEREC est né il y a plus de 25 ans et est le premier système au monde qui a permis au dentiste de fabriquer des restaurations de céramique de très haute qualité en une seule visite. Mon objectif est donc de sensibiliser les gens qui auraient besoin de restauration de qualité à ce qui se fait de mieux au monde comme restauration soit la **CÉRAMIQUE**.

Les principaux avantages des restaurations en céramique CEREC

- Conception de restauration en céramique en **une séance**
- Une séance, **une anesthésie**
- Ne nécessite **pas de temporaire**
- **Pas d'empreintes** avec des pâtes
- **Rapide**
- Très **esthétique** (le matériel qui ressemble le plus à l'émail naturel)
- **Conservateur** (permet de conserver un maximum d'émail sain)
- Biocompatible (ne crée **pas d'allergie**)
- Très **résistant**
- **Confortable**
- **Durabilité** irréprochable
- **Sans métal**
- **Économique**
- **Accessible** à tous



Le CEREC a changé ma profession de dentiste et je suis particulièrement heureux et fier de pouvoir partager ce bonheur quotidien avec mes patients. La première fois où j'ai utilisé cette technologie en 2002, je me suis dit **WOW!** Encore aujourd'hui, la seule chose qui me vient en tête après chaque restauration en céramique CEREC, c'est encore **WOW!** Comme professionnel dentaire, je suis toujours émerveillé de voir à quel point cette technologie rend un service aux gens. C'est officiel, on peut maintenant affirmer que la machine est au service du dentiste et du patient.

Si vous avez des questions ou si vous désirez une évaluation personnalisée, il nous fera le plus grand plaisir de vous recevoir à notre centre dentaire.



Dr Marc Thériault



Centre dentaire Thériault & ass.

santé ■ beauté ■ confort

418.871.3535

Dr Marc Thériault

Dre Nathalie Dumais



Venez nous rencontrer au 6385, boulevard Wilfrid-Hamel, suite 202 coin Notre-Dame à L'Ancienne-Lorette, 2^e étage, au dessus du Jean Coutu

ÉPHÉMÉRIDES

Gilles Falardeau,
Société d'histoire de
L'Ancienne-Lorette



1697

A l'automne 1697, le père Chaumonot est décédé depuis près de quatre ans. Les Hurons sont contraints de quitter le bourg de Lorette pour s'établir près de la chute Kabir-Kouba sur la grande rivière Saint-Charles.

Lors de ce départ, dirigé spirituellement par le père de Couvert, ils apportent avec eux tout ce que renferme la Maison de Lorette : la madone de Notre-Dame-de-Lorette; le fac-similé de la Santa Casa et les accessoires du culte : ornements, autel, serrures, vitres, gonds...

On dit même que le père de Couvert voulait démolir la petite chapelle pour la reconstruire sur le site de la jeune Lorette. Il semble bien que le père jésuite ne mit pas son projet à exécution. Enfin, le père Bouvart bénéficie du presbytère que les Hurons laissent intact, en attendant que monseigneur Jean-Baptiste de la Croix de Chevière de Saint-Vallier crée la nouvelle paroisse française de l'ancienne Lorette.

La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien vous invite à ses séances d'information gratuites 2011 !

Réservez à votre agenda

FRIQ (Forum de Regroupement des Investisseurs Québécois)

- Accompagner les investisseurs autonomes dans leurs achats et leurs ventes de titres en ligne via la plate-forme Disnat
- Favoriser l'échange d'information et améliorer les connaissances de chacun des participants

Date : Mensuellement
Clientèle cible : Investisseurs autonomes
Lieu : Place d'affaires de Val-Bélair

7 200 secondes de conseil\$

Cap sur la retraite

• Fiscalité
Date : 1^{er} novembre
Heure : 19 h
Clientèle cible : Membres à l'approche de la retraite
Lieu : Place d'affaires de Val-Bélair

Conférencière : Dre Nadia Gagnier, psychologue

• L'art d'être parent
Date : 9 novembre
Heure : 19 h
Clientèle cible : Membres parents de jeunes enfants
Lieu : Polyvalente de L'Ancienne-Lorette

Calendrier des rencontres du FRIQ en 2011

En 2010, la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien répondait à une demande grandissante de la part des investisseurs autonomes et lançait officiellement le début des activités mensuelles du Forum de regroupement des investisseurs québécois (FRIQ).

L'initiative de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien permet aux investisseurs autonomes de rencontrer d'autres investisseurs autonomes et leur permet de s'échanger mutuellement de l'information; d'apprendre les fondements de l'analyse technique par le biais de d'autres investisseurs; et cela, tout à fait gratuitement.

Ce groupe est ouvert à tous et des places sont toujours disponibles. Les rencontres ont lieu à la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien (Place d'affaires Val-Bélair) au 1095, boulevard Pie-XI Nord.

Voici le calendrier des rencontres pour 2011 :
14 novembre
5 décembre

Pour information, veuillez contacter Jean-Philippe Riopel par courriel à l'adresse suivante : jean-philippe.riopel@desjardins.com

Note : La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien offre gracieusement ses locaux pour les rencontres du FRIQ et M. Riopel agit simplement à titre d'agent de liaison. ■

Melanie Paquet
Massothérapeute

Massage suédois thérapeutique
Massage suédois de détente
Massage aux coquillages chauffants
Soins du visage
Massage pour femmes enceintes
Possibilité de reçus sur demande

418 809-7987
Courriel : mel_paquet418@hotmail.ca

Diplômée de l'Académie de Massages Scientifiques

L'imprimerie vous coûte cher ?

Contactez le plus gros courtier en imprimerie au Québec

1000 cartes d'affaires

- Carton 14 points glacé + vernis glacé
- 3,5 X 2 po.
- Process recto
- Montage fourni par vous selon nos spécifications

SEULEMENT
40⁹⁹\$
+ taxes

Votre fournisseur actuel peut-il en faire autant...?

Grâce à notre pouvoir d'achat,
économisez jusqu'à **30 %**
et même **40 %**

Peu importe le montant de vos achats annuels, vous obtiendrez le prix du regroupement.

Payer moins cher pour la même qualité, ça existe !

Ci

CLUB IMPRIMERIE
www.clubimprimerie.com

Téléphone : **418 687-1319**
Télécopieur : 418 687-4415
www.clubimprimerie.com
infos@clubimprimerie.com

Contactez-nous pour une estimation gratuite, quels que soient vos besoins.

Agenda communautaire secteur de L'Ancienne-Lorette

Novembre 2011

Carrefour Jeunesse Emploi (Option travail) sera au Salon Éducation Emploi de Québec **du 26 au 29 octobre**, qui se tiendra au Centre de foires de Québec. Vous trouverez plus d'information sur les différents exposants et les heures d'ouverture à l'adresse suivante www.saloneducationemploi.com

Le **Cercle de Fermières de L'Ancienne-Lorette** vous invite à son exposition annuelle qui aura lieu le **5 novembre de 13 h à 17 h et le 6 novembre de 9 h à 16 h**, au sous-sol de la sacristie de l'église de L'Ancienne-Lorette. Vente d'artisanat : linges à vaisselle, lavettes, catalogues, articles de couture, broderie et tricot. Rafle, tirages et prix de présence. Information : Mme Louise Vachon au 418 872-8224.

La réunion mensuelle du Cercle de Fermières de L'Ancienne-Lorette aura lieu le 9 novembre à 19 h 30 au sous-sol de la sacristie de l'église Notre-Dame de l'Annonciation. **Le Cercle est en période de recrutement.** Information : Mmes Louise Vachon au 418 872 8224 ou Andrée Gélinas au 418 872 3998.

L'Afeas, la voix des femmes influentes vous invite, le mercredi 16 novembre, au sous-sol de la sacristie de l'église de L'Ancienne-Lorette, pour la réunion mensuelle de l'Afeas sous le thème : *Rester chez soi... ou aller en résidence...?* Information : Anita au 418 877-0001.

Club Optimiste de L'Ancienne-Lorette, le **mardi 8 novembre à 19 h** : Réunion du CA; le **dimanche 13 novembre à 9 h 30** : Déjeuner du Club et intronisations. Conférencières : Mmes Amélie Cantin et Cynthia Ouellet. Le samedi 19 novembre à 18 h Soirée bénéfice conjointe Club Optimiste et cadets de l'air, Escadron 921 (4e édition) Souper spaghetti (incluant salade, dessert et café). Vous serez servis par des cadets en uniforme. Coût : 15 \$ / adulte et 6 \$ / 12 ans et moins. Endroit: Salle des Chevaliers de Colomb 1300, rue des Loisirs Est, L'Ancienne-Lorette Nombreux prix de présence et musique. Les cartes étant en quantité limitée, vous pouvez réserver auprès des personnes suivantes : **Pour le Club Optimiste, contactez M. Jacques Papillon** au 418 977-4028 **Pour l'Escadron 921, contactez M. Denis Papillon** au 418 654-5949.

Club Optimiste de L'Ancienne-Lorette. Pour en connaître plus sur le Club Optimiste, venez assister gratuitement à un des déjeuners mensuels. Pour ce faire, il est nécessaire de réserver. Contactez M. Jacques Papillon, président, au 418 977-4028, par courriel : jackpap007@hotmail.com ou contactez Mme Danielle Duchaine, responsable du recrutement au 418 624-4103. Visitez aussi le nouveau site Web à : <http://anciennelorette.optimistcanada.ca>

Le Club de l'âge d'or Chauveau vous invite à ses soirées de danse avec l'orchestre Michel Lambert, **les samedis 12 et 26 novembre à 20 h** (accueil à 19 h). Buffet en fin de soirée et prix de présence. Coût : 10 \$ ou 8 \$ (membres). À l'**école l'Étincelle** 1401, rue l'Étincelle, Quartier Laurentien. Info : 418 872-7469 ou 418 872-9462.

L'Association des sports de balle de Val-Bélair/L'Ancienne-Lorette tiendra son assemblée générale annuelle le **mercredi 23 novembre à 19 h 30** à la salle Victor-Laurin à la bibliothèque de L'Ancienne-Lorette. Il s'agit d'un bon moment pour dresser un bilan de la saison qui vient de se terminer.

Maison des jeunes L'Ancienne-Lorette samedi 19 novembre 17 h : Souper Communautaire portant sur l'environnement, le recyclage, le compostage et plusieurs petits ateliers sur la sensibilisation de nos gestes au quotidien. **Samedi 26 novembre** : Sortie au PEPS pour aller voir une partie de Basket-Ball Rouge et Or ** À noter que la maison des jeunes sera fermée le samedi 5 et 12 novembre. Pour toute autre information, veuillez les contacter au 418 871-2819 ou par courriel au : mdjlerepere.intervenants@videotron.ca

Concerts 2011 – 2012 Paroisse Notre-Dame de L'Annonciation de L'Ancienne-Lorette 2 décembre. Le traditionnel et populaire concert de Noël avec la Chorale Azimuts (90 choristes) sous la direction de M. Claude Cauchon. Ils interpréteront des mélodies du temps des Fêtes avec des harmonisations originales et pleines de fraîcheur. Billet 20 \$

Les membres du **Club Toastmasters** vous invitent à les rejoindre lors de rencontres qui se déroulent **tous les lundis soirs**. La mission du groupe est de fournir à ses membres un milieu d'apprentissage positif qui les aidera à développer leurs habiletés à communiquer, à écouter ainsi que leur leadership. Les rencontres ont lieu le **lundi soir de 18 h 45 à 20 h 30 à la Hutte de l'Ancienne-Lorette**. Pour information, contactez M. Michel Damico DTM au 418 569-8231 ou info@ctiq.ca ou consultez le site internet au www.ctiq.ca

Cette liste est établie en collaboration avec le bureau du député du comté de La Peltre, M. Éric Caire. Si vous souhaitez que l'activité de votre organisme soit inscrite à cet agenda ou sur le site Internet du député, vous pouvez communiquer avec Mme Isabelle Germain, directrice de bureau et attachée politique de M. Éric Caire au 418 877-5260.

Goût d'aventure ? Besoin de vacances ?

Réservez dès maintenant pour le COSTA RICA

**LOUEZ OU
ACHETEZ**



WWW.SABALOLODGE.COM

André Dufresne
514 236-3993

Julie Dufresne
418 265-7987

info@sabalolodge.com

LE PIED DE CÉLERI ENR.

Service de mets préparés maison à emporter

Convivialité, diversité, qualité!

Votre horaire familial est trop chargé?

La préparation des repas quotidiens est un fardeau?

Remplir les boîtes à lunchs est une véritable corvée?

Vous vous souciez de votre alimentation?

Vous n'aimez simplement pas cuisiner?

Le Pied de Céleri vous offre:

- Repas complets fraîchement cuisinés
- Formats variés
- Un menu entièrement renouvelé chaque semaine
- Large gamme de mets congelés disponibles en tout temps
- Boîtes à lunch complètes pour enfant et adulte

Chaque semaine vous trouverez chez nous:

- Un choix de quatre soupes et potages savoureux
- Six plats principaux différents servis avec accompagnements
- De succulents desserts
- Cinq possibilités de lunchs froids
- Six choix de lunchs chauds
- Une large gamme de lasagnes, cannellonis, pâtés
- Et bien d'autres choses encore !

418 614-0875

pied.celeri@videotron.ca

www.wix.com/piedceleri/pieddeceleri

1459, rue St-Paul, L'Ancienne-Lorette Qc G2E 1Z9



VITROPLUS/Ziebart
VITRES • ACCESSOIRES • PROTECTION • ESTHÉTIQUE

SIMPLEMENT ÉVIDENT...

Démarrateurs à distance et sièges chauffants

L'ANCIENNE-LORETTE – 6420, Boul. Wilfrid-Hamel
418 877-1144 – www.vitroplusanciennelorette.com

Clinique dentaire

Karine Bouchard & ass.

*Des soins professionnels,
un accueil chaleureux!*



Dre Karine Bouchard
dentiste généraliste



Dre Annye Laferrière
dentiste généraliste

*La technologie
pour encore mieux vous servir !!!*

- ☐ Ablation des caries par air abrasion
- ☐ Anesthésie locale électronique et gaz relaxant
- ☐ Blanchiment des dents en une seule visite (LASER)
- ☐ Caméra intra-buccale et laser Diagnodent pour examen
- ☐ Laser chirurgical
- ☐ Pose de véritables diamants
- ☐ Restauration informatisée en céramique (CEREC 3D)
- ☐ Service d'extraction de dent de sagesse
- ☐ Traitement des gencives au laser
- ☐ Appareil Velscope pour examen approfondi des tissus mous (détection précoce de lésion cancéreuse buccale)
- ☐ Radiographie numérique
- ☐ Zone de détente exclusive

- ☐ Au deuxième étage du nouveau Jean Coutu de L'Ancienne-Lorette
- ☐ 6385, boul. Wilfrid-Hamel Suite 201 L'Ancienne-Lorette QC G2E 5W2

418.871.7117

☐ www.mesdents.net

Spécialiste en décoration

L'an passé durant la période des fêtes, j'ai été mandatée afin de réaliser la chambre du futur poupon de Julie Houle, animatrice à TVA, ainsi que de son conjoint Pierre-Charles. Comme nous ne savions pas le sexe de ce bébé à venir, nous avons décidé d'en faire une chambre unisexe (turquoise).

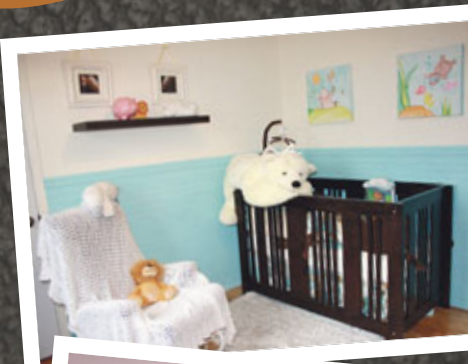
Julie et son conjoint avait déjà une petite fille prénommée Rose-Marie, alors quoi de mieux que de rafraîchir sa chambre de la couleur portée par son prénom (rose).

Finalement, le cadeau attendu fut un beau garçon... donc quelques accessoires brun et crème ont été ajoutés afin d'y mettre la touche finale. À noter que le lambris posé à l'horizontale donne un effet plus large à la pièce qui est plus petite que la chambre de Rose-Marie.

Donc, un gros merci à Julie et Pierre-Charles de m'avoir permis de réaliser les chambres de leurs trésors.

N'oubliez pas que dans chaque contrainte ou problématique, il y a toujours une solution de décor...

Stéphanie Morin, designer.



RONA

**Quincaillerie
Gauvin**

1955, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3E1
T. 418 872-1473 ■ F. 418 872-9617 ■ jeanmorin@ronagauvin.com
www.rona.ca

Appel de candidatures

POSTE DE DIRIGEANT STAGIAIRE



« Il n'est pas chose facile de résumer une expérience aussi enrichissante que celle du poste de dirigeant stagiaire! Ce fut une chance hors du commun de m'impliquer dans les décisions du conseil au sein de la Caisse et de sa société. Ce poste m'a également permis d'apprendre énormément en côtoyant des dirigeants soucieux de transmettre leurs connaissances. L'opportunité d'un poste comme celui-ci ne se présente pas à tous les jours et est un atout pour la personne qui saura en bénéficier. Êtes-vous prêt à vivre cette expérience unique? »

JOANIE POUDRIER, *Dirigeante stagiaire*

LA FONCTION

La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien désire pourvoir à un poste de dirigeant stagiaire au conseil d'administration. La personne choisie participera aux discussions régulières, aux analyses et aux suivis d'usage destinés à orienter l'équipe de direction de la Caisse dans la bonne gestion de l'entreprise.

LES CONDITIONS

- > S'engager à respecter les r et de conflits d'intérêts.
- > Être disponible pour participer à toutes les rencontres mensuelles régulières du conseil.

Le stagiaire est bénéficiaire d'une allocation de participation aux rencontres du conseil.

LE PROFIL RECHERCHÉ

- > Être âgé de 18 à 30 ans.
- > Être membre de la Caisse.
- > Démontrer de bonnes capacités à s'intégrer à une équipe déjà constituée.
- > Avoir un bon esprit d'équipe.
- > Faire preuve d'un intérêt marqué pour apprendre le fonctionnement d'une coopérative et ses différentes structures organisationnelles et décisionnelles.
- > Être en mesure d'exprimer le point de vue des jeunes.
- > Compléter le formulaire de mise en candidature et passer avec succès l'entrevue de sélection.

Durée du mandat : 1 an.

Toute personne intéressée doit compléter le formulaire de mise en candidature, disponible sur notre site Internet ou à l'une de nos places d'affaires, et le retourner **avant le 13 novembre 2011** à l'attention de :

Madame Danielle Châteauevert

danielle.chateauevert@desjardins.com

Pour en savoir plus : www.desjardins.com/dirigeantstagiaire

2 PLACES D'AFFAIRES

1638, rue Notre-Dame
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B6

1095, boulevard Pie-XI Nord
Québec (Québec) G3K 2S7



Desjardins
Caisse populaire
du Piémont Laurentien

UN SEUL NUMÉRO : 418 872-1445

CHRONIQUE Santé

Julie Dufresne

Annie Berthelotte

Les allergies et les intolérances alimentaires...

Plusieurs personnes doivent vivre une réalité très présente dans la vie de tous les jours soit pour eux-mêmes ou pour un membre de la famille. À chaque fois qu'ils choisissent ou mangent un aliment, ils doivent se demander si ce dernier sera sécuritaire ou évaluer si certains dangers sont présents pour leur santé. C'est ce que vivent de façon quotidienne les gens qui ont des allergies ou des intolérances alimentaires...

Lors d'une allergie, le corps humain réagit de façon trop sensible à une substance qui est, normalement pour la plupart des gens, inoffensive. Cette réaction est causée par le système immunitaire qui prend cette substance pour un envahisseur dangereux. Pour combattre cette menace apparente, il libère des substances chimiques. Ces dernières sont responsables des troubles que provoquent les allergies et non la substance allergène en elle-même. Chaque individu réagit de façon différente et à des niveaux différents. Parmi les différentes réactions allergiques nous retrouvons le simple inconfort, les maux de tête, irritabilité, nausées, vomissements, crampes, faiblesses, urticaire et eczéma. Mais une réaction peut aussi être plus violente et entraîner une chute de pression et une perte de conscience. Nous sommes ici en présence d'un choc anaphylactique. Si cette réaction n'est pas traitée à temps, la mort peut s'en suivre. Les réactions allergiques peuvent être rapides et imprévisibles et en tout temps menacer la vie des personnes qui en souffrent.

Lors d'une intolérance, le corps est incapable de supporter la présence d'un aliment en particulier. Il va donc réagir et vouloir se débarrasser au plus vite de cet aliment sans toutefois utiliser son système immunitaire. Les réactions peuvent être légères ou plus violentes. Nous parlerons, entre-autre, d'inconfort, de nausées, de vomissements, de crampes, de diarrhées et de faiblesses.

Parmi les différents aliments qui causent des réactions d'allergies ou d'intolérances, nous avons au tout premier rang les arachides et les noix. Nous retrouvons aussi des allergies au blé, gluten, lait, lactose, œufs, soya, fruits de mer, crustacés, mollusques, poisson, graines de sésame etc.

La meilleure façon de prévenir ces réactions indésirables est tout simplement d'éviter les aliments dont vous êtes sensibles et qui posent problème dans votre alimentation. La prévention est le meilleur traitement à prioriser... Les différentes compagnies alimentaires sont de plus en plus sensibilisées et offrent une quantité d'aliments certifiés toujours grandissante. Vous retrouverez l'information précise sur l'emballage des produits alimentaires.

Annie Berthelotte diététiste/nutritionniste

Le p'tit mot de Julie

Nous avons préparé un tableau sur les produits certifiés sans gluten, sans noix, sans arachides et sans lactose que vous retrouvez à la corne d'abondance...Il nous fera plaisir de vous l'offrir et de vous aider dans vos recherches...

Julie Dufresne, directrice générale de La Corne d'abondance

Programme d'éducation internationale



Le Programme d'Éducation Internationale à l'école secondaire Polyvalente de L'Ancienne-Lorette, c'est maintenant plus de 150 élèves qui s'épanouissent dans un environnement stimulant et riche en activités diversifiées...

De la littérature et du théâtre

Des cours d'art dramatique couronnés de prestations sur scène, des sorties au théâtre, la participation à des concours d'écriture, la lecture d'une panoplie de romans, ou des rencontres avec des auteurs viennent enrichir les cours de langues...



Une sensibilisation aux réalités internationales

Des conférenciers invités, des visites de lieux de culte, un partenariat avec des organismes internationaux, des rencontres interculturelles sont autant d'occasions de s'ouvrir sur le monde...



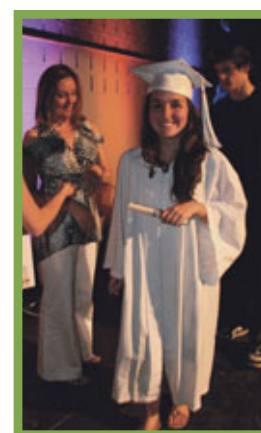
Un esprit sain dans un corps sain

Les élèves du PEI sont invités à participer à des activités de plein air, été comme hiver, où le contact avec l'environnement est favorisé, en plus de susciter des occasions de faire preuve d'audace, de créer des liens privilégiés avec les camarades et les enseignants et de s'amuser collectivement...



Des activités pour développer des qualités

De la 1^{re} à la 5^e secondaire, les élèves seront appelés à développer les qualités du profil de l'apprenant à travers de nombreuses activités : faire connaissance avec ses camarades de classe avec le « scrapbooking », découvrir le profil de l'apprenant à travers les personnages de bandes dessinées, communiquer le fruit de son travail lors d'une journée colloque, pour finalement couronner ses efforts d'une certification officielle et obtenir son di-



Des voyages

La possibilité de participer aux voyages de niveau, mais aussi plusieurs petits séjours réservés à nos élèves du PEI viennent enrichir le parcours de ces jeunes. Une année sur deux, les élèves de 4^e et 5^e secondaire sont invités à participer à un voyage international en France : des plages du débarquement en Normandie vers Paris en passant par les châteaux de la Loire, ce séjour à la fois historique et culturel est une autre occasion de découvrir le monde...

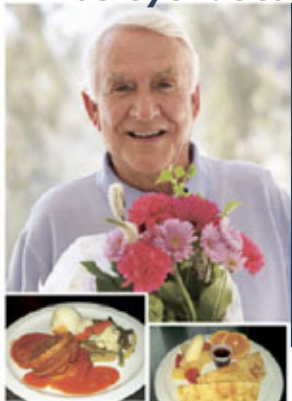


Examens d'admission : 5 et 12 novembre 2011
Pour informations : (418) 872-9836 porte 5158

UN MILIEU DE VIE QUI VOUS RESSEMBLE



Résidences
pour **retraités autonomes**
ou ayant besoin d'un accompagnement léger



Appartements
studio à 4 1/2

Service aux tables
avec choix de menus

Service de préposés 24 h / jour

Service d'hébergement sécuritaire pour
personnes atteintes de la maladie
d'alzheimer ou autres



Présence de valet 24 h / 24

Service de soins disponibles

Appartements 3 1/2 et 4 1/2

Piscine, spa, salle d'activités et cinéma

1290-1295, rue des Pionniers
L'Ancienne-Lorette

Près des services, CLSC et centres d'achats

Point de service
de la Clinique
Médicale Lacroix

CLINIQUE MÉDICALE
LACROIX
MÉDECINE PRIVE

Information et rendez-vous
en tout temps

418 951-8664

Cell. : 418 563-0616

Pour profiter pleinement
du moment présent

www.residencesdupatrimoine.com



1685 Rue Notre-Dame
L'ancienne-Lorette
G2E 3B9
T: 418-977-4965
C: 418-561-1515

VENTE DE FIN DE SAISON



*Sur tous nos climatiseurs muraux

*Prix incroyable sur tout nettoyage de conduit

***100,00\$** de rabais sur l'installation de tous nos échangeur d'air

cvrousseau.com

cvrousseau@videotron.ca

L'offre prend fin le 30 octobre 2011



CHRISTIAN BERGERON

Partenaire de votre projet !
courtier immobilier



418 847-1000



RE/MAX @ccès inc.
Agence immobilière

Accrédité au programme
de relogement militaire.

Évaluation sur demande
sans aucune obligation
de votre part.

Je vous offre le programme :

Tranquili-T Pour une transaction
en toute quiétude...

certaines conditions s'appliquent

L'ANCIENNE-LORETTE

1475, St-Olivier

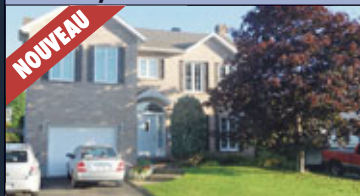


Commencez avec celle-ci, spacieux jumelé. Aires ouverte avec salle à manger. Cuisine rénovée incluant comptoir lunch, fenêtres neuves. Sous-sol aménagé.

Ne tardez pas! 239 000\$

L'ANCIENNE-LORETTE

993, rue de la Ritournelle



La voir - c'est la vouloir, spacieuse offrant 4 chambres à l'étage, plusieurs rénovations faites. Cour arrière intime. Libre rapidement! 379 000\$

L'ANCIENNE-LORETTE

1322, rue de Sainte-Foy



Revêtement tout brique, 4 chambres. Toiture et fenêtres récentes. Quartier tranquille et près de tout. Une visite s'impose! 249 000\$

SAINTE-FOY

3100, rue de la Paix



Superbe bungalow pierre et brique sans voisin arrière. 3 chambres au r.d.c. Bien rénové et entretenu. Tout est prêt pour votre famille. 319 000\$

LORETTEVILLE

85, Rue Aimé-Lantier



Un coup d'œil suffit, résidence de 51 x 60 pi. Sur terrain de 11 500 p.c. possibilité bi-génération. Faut visiter! 429 000\$

CHARLESBOURG

480-2, rue de Nanteuil



Grand Condo impeccable, superbe cuisine, 3 chambres dont 2 au r.d.c., plus sous-sol aménagé, 2 stationnements. Près de tout. Faut visiter! 239 000\$

LES SAULES

3375-3385, Ave Chatrian



Duplex, 2 x 5 1/2 pces. Possibilité de proprio occupant. Près de l'autoroute et terminus d'autobus. Logez-vous à peu de frais! 279 600\$

BEAUPORT

214, rue Jolivet



Moderne à paliers, 2 c.c. à l'étage, cuisine rénovée, 2^e salle de bains avec salle de lavage. Garage de 13,4 x 31,6. Excellent pour le prix! 277 000\$

L'ANCIENNE-LORETTE

rue Notre-Dame

EMPLACEMENT COMMERCIAL

Actuellement commerce en opération. Grand stationnement, belle visibilité. Potentiel intéressant. Possibilité multi-plex.

INFORMATION
SUR RENDEZ-VOUS.

www.equipebergeron.com